

Ο κ. Ηλιάσκος δέν σέβεται καμμίαν παράδοσιν τῆς Ἐθνικῆς. Καί αὐτὸ ἀκόμη τὸ ἔμβλημα τῆς, ἔμβλημα τοῦ ἔθνους, ὁ Γεωργίος Σταυροῦ, ἀντικατεστάθη μετὰ τὸ παλαιὸν ἔμβλημα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ  
ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ,  
19  
ΜΑΪΟΥ  
1953

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ροῦσβαλτ (Ἀκαδημία) 60 — Τηλ. 27.954  
Τυπογρ. τηλ. 33291

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Περίοδος Β' — Ἀριθ. φύλλου 138 (232)

## Ο Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ ΕΠΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΚΤΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Τοῦ Σώματος τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τὴν ἀντίληψιν ποτὲ δὲν διεφύγον οἱ σκοποὶ τοῦ Διοικητοῦ κ. Ἡλιάσκου, οἱ ὁποῖοι ἠνοίχθησαν μετὰ τὴν νόμω γενομένην συγχώνευσιν τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀθηνῶν. Διότι εἶναι εἰς ὅλους γνωστὸν πῶς ὁ θάνατος ἀντίπαλος διὰ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ὑπέγραψεν ὁ κ. Ἡλιάσκος, ὁ ὁποῖος ἐν τοσούτω πολὺ καλῶς ἐγνωρίζων, ὅτι, θάλλων κατὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ἐλευθεθόλει κατὰ Ἰδρύματος, τὸ ὁποῖον τόσας προσέφερεν εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ τὸ ἔθνος ὁλόκληρον ὑπηρεσίας.

Καὶ ὁ μέγας, φανερὸς ἄλλως τε, τοῦ κ. Ἡλιάσκου σκοπὸς εἶναι πῶς ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα θὰ ἀποροφηθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν. Ἀλλ' ὁ κ. Ἡλιάσκος ἀντιλαμβάνεται ὅτι ἡ πραγματικότητα τοῦ μεγάλου τοῦ ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ, τοῦ μεγάλου τοῦ πύθου, θὰ συντελεσθῆ μόνον μετὰ ἐκρίνωσιν ἐκ τῆς νέας Τραπεζῆς τοῦ ὠριότερου ποῦ ἐγγώρισε ποτὲ τὸ Ἑλληνικὸν Τραπεζικὸν στερεῶμα πνεύματος καὶ μετὰ ἐπιβράτησιν ἀντ' αὐτὸ ἐν τῷ Ἰδρύματι τῶν συνηθειῶν τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, τῆς Τραπεζῆς αὐτῆς, ἥτις εἶναι ἀυτόχρημα Τράπεζα τοῦ ἐμπορικοῦ γραμματίου. Πρέπει, ὅθεν, λέγει ὁ κ. Ἡλιάσκος, νὰ φύγουν ἐκ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς αἱ παραδόσεις ὅπως αὐταὶ προϋποθέτουν φορεῖς. Πρέπει λοιπὸν νὰ φύγουν οἱ φορεῖς τοῦ πνεύματος αὐτοῦ, οἱ ὁποῖοι εἶναι οἱ λειτουργοὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, καὶ ἀντ' αὐτῶν νὰ ἔλθουν οἱ φορεῖς τῶν συνηθειῶν τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Εἰς αὐτὸ τὸ πλαίσιον κινεῖται ἡ ὅλη πολιτεία τοῦ κ. Ἡλιάσκου καὶ δὲν παρέρχεται χρόνον στιγμὴν πού νὰ μὴ μηχανεύεται παντοίας μεθόδους πρὸς πραγμάτωσιν τῶν σκοπῶν του.

\*\*\*

Οὐδεὶς συνεπῶς ἐκπλήττεται μετὰ τὴν ἐπιδεικνυομένην ἐκ μέρους τοῦ ἀσύστολου προσωπολήψιαν του, τὸ μεγαλύτερον αὐτὸ ἐλάτ-

τωμα τὸ ὁποῖον ὅμως τόσον τοῦ χρειάζεται διὰ τὴν εὐδωσίαν τοῦ εὐγενοῦς ἔργου του.

Τὴν ἐνδεχομένην προσωπολήψιαν αὐτὴν τοῦ κ. Ἡλιάσκου ἔχουσα προφανῶς ὑπ' ὄψιν τῆς ἡ Κυβερνήσεως δὲν ἀφῆκε διὰ τοῦ «περὶ συγχωνεύσεως Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν» νόμου πρωτοβολίαν εἰς τὸν κ. Διοικητὴν. Δὲν τὸν ἀφῆκε ὁ Νόμος νὰ κάμῃ ὅ,τι τοῦ πᾶσι ἡ ὁρεξίς του. Ὅλαι, ὁρίζει ὁ Νόμος, αἱ πράξεις τοῦ κ. Ἡλιάσκου ὅσον ἀφορᾷ τὴν τοποθέτησιν τοῦ Προσωπικοῦ εἰς τὰς θέσεις καὶ τὴν ρύθμισιν τῆς ὑπηρεσιακῆς ἐν γένει καταστάσεως αὐτοῦ, ὅσον ἀφορᾷ ἕνα γενικώτερον ἐκφρασθῶμεν, τὴν ὅλην διάρθρωσιν τῆς Τραπεζῆς, ὅλαι λοιπὸν αὐταὶ αἱ πράξεις τοῦ κ. Ἡλιάσκου διὰ νὰ εἶναι νόμιμοι, ἔγκυροι, πρέπει νὰ τύχουν τῆς προηγουμένης ἐγκρίσεως τῶν κ.κ. Ῥπουργῶν ἐπὶ τοῦ Ἐμπορίου καὶ Ἐργασίας. Ἔθεσεν οὕτως ὁ Νόμος ὑπὲρ τοῦ Ἰδρύματος, ὑπὲρ τοῦ προσωπικοῦ, μίαν ἐγγύησιν καὶ ἡ ἐγγύησις αὐτὴ εἶναι ἡ ἀπόφασις τῶν ἀνωτέρω Ῥπουργῶν. Εἶναι ἡ κρίσις αὐτῶν ἡ ἀσφαλιστικὴ δικλείδων ἐναντι τοῦ κινδύνου μετατροπῆς τοῦ Ἰδρύματος εἰς τιμάρου τοῦ κ. Ἡλιάσκου καὶ ἐναντι τοῦ κινδύνου ἀνατροπῆς τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ Ἰδρυμα. Διότι ὁ κ. Ἡλιάσκος ἔχει κάθε συμφέρον νὰ κάμῃ, ὅτι δὲν ἀντιλαμβάνεται τὴν θεωρίαν τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων μας (ὅρα σιωπῆν του κατὰ τὴν προσφώνησιν), ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις ἄλλως κρίνουσα ἔδωκε τὴν ὑπόσχεσιν σεβασμοῦ τῶν δικαιωμάτων μας αὐτῶν. Ἦτο δὲ ἐπιβεβλημένη ἡ ἐνέργεια αὐτῆ τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἐνδεικνυομένη καὶ ἐκ λόγων συμφέροντος τοῦ Ἰδρύματος, ἀφ' οὗ, ὡς γνωστὸν, πᾶν ὑπὲρ τοῦ Προσωπικοῦ λαμβανόμενον μέτρον εἰς τὸ συμφέρον τοῦ Ἰδρύματος ἀποβλέπει καὶ συντελεῖ, ὅπως καὶ πᾶν εἰς θάρος τοῦ Προσωπικοῦ ἐναντίον τοῦ Ἰδρύματος καταλήγει. Διότι μακροχρόνιος καὶ συνεχῆς πρᾶξις τε καὶ παράδοσις ἔχουν καταδείξει, ὅτι Ἰδρυμα καὶ Προσωπικὸν εἶναι δύο ἕννοιαι ἄρ-

ρήκτως πρὸς ἀλλήλας συνδεδεμένα, ὡστε οὐδεμία μετὰ τῶν διακρίσεων νὰ δύναται νὰ χωρήσῃ. Τὴν ἀλήθειαν αὐτὴν εἶχον ὑπ' ὄψιν τῶν εἰς τὰς ἐνεργείας τῶν ἡ πλειάζ τῶν λαμπρῶν Διοικητῶν, ζώντων τε καὶ τεθνεώτων, οἱ ὁποῖοι ἐπέρασαν ἀπὸ τὸ ἱερὸν τέμενος, εἰς τὸ ὁποῖον ἐστάθησαν εὐλαβικὰ καὶ εἰς τὸ ὁποῖον ὅμως σήμερον ἀκούεται ρυπαίνοντάς το ἡ μπότα τῶν κατακτητῶν.

\*\*\*

Ὁ κ. Ἡλιάσκος ὅμως, ὅστις εἶναι ἀπολύτως ξένος πρὸς κάθε τοῦ εἶδους αὐτοῦ δόγμα, διαβάσει τὸν νόμον ἢ τοῦ τὸν διαβάξουν οἱ νομικοὶ τοῦ τμήματος. Δὲν δύναται συνεπῶς νὰ βλέπῃ μετὰ καλὸ ὄμμα τὴν ἐγγύησιν αὐτῆν, ποῦ ἔθεσε ὁ νόμος πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ Προσωπικοῦ καὶ τοῦ Ἰδρύματος, διότι ἀντιλαμβάνεται, ὅτι θὰ τοῦ ἀνατρέψῃ τὸν κατακτητικὸν σκοπὸν, δι' ὃ καὶ προσπαθεῖ διὰ πολλῶν καὶ ποικίλων μεθόδων νὰ τὴν ἐξουδετερώσῃ.

Ὅτω πρὶν ἢ τὸ ὅλον ζήτημα τοῦ Ὄργανισμοῦ, τῆς τοποθετήσεως εἰς τὰς θέσεις τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῆς ἐπετηρίδος του τεθῆ ὑπ' ὄψιν τῶν Ῥπουργῶν καὶ ἀποφασίσουν οὕτως ἐπ' αὐτοῦ, προσπαθεῖ ὁ κ. Ἡλιάσκος νὰ δημιουργήσῃ μίαν κατάστασιν, ἡ ὁποία θὰ φέρῃ αὐτοῦς πρὸς τετελεσμένον. Προβιάζει λοιπὸν ἐκ τῆς ἀθρήσεως μεταβολῆς καὶ παραδίδει εἰς εὐνοουμένους τοῦ ὑπαλλήλου τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, τὰ καταστήματα διὰ νὰ τὰ εἴναι εἰς τὴν πλήρη ἐξουσίαν του. Καὶ διὰ τοῦτο βλέπομεν, ὅτι ἔχει τοποθετήσει εἰς τὰ Κ) τα Διευθυντάς, ἢ ὑπερ ἀπολύτως ταυτῶν, συνδιευθυντάς (νῦν πρᾶγματι διευθυντάς ἢ τοῦλάχιστον παρατηρητάς) ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, εἰς ὑπαλλήλον δὲ τῆς αὐτῆς Τραπεζῆς ἀνέθεσε καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν Γενικὴν Ἐπιθεώρησιν. Εἶναι δὲ ἀδιόφορα διὰ τὸν κ. Ἡλιάσκον ὅλα ἐκεῖνα τὰ προσόντα, τὰ ὁποῖα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν εἰς κάθε εὐνοουμένον ὄργανισμὸν πρὸς ἀπονομὴν οἰουδήποτε, ἀκόμη καὶ τοῦ μικροτέρου ἀξιώματος. Εἰ

ναί ἀρκετὸν δι' αὐτόν, ὅτι ἔχουν οἱ ὑποτακτικοὶ του τὸ προσόν, ὑπερ κρίνεται ἀπαράτητον ὅτι δηλ. εἶναι ἀπολύτως ἀφωσιωμένοι προσωπικῶς εἰς τὸν κ. Ἡλιάσκον ἔτοιμοι νὰ ἐκτελοῦν ὅ,τι οὗτος θούλεται. Δι' αὐτὸ ἰστάμεθα ὅλοι μας ὅχι μόνον ἐκπληκτοὶ ἀλλὰ μετὰ σφιγμένην τὴν καρδίαν μας, βλέποντες Γενικὸν Ἐπιθεωρητὴν ἕνα ἀπλοῦν ὑπάλληλον προσληφθέντα σέκτον ὑπάλληλον μόλις τὸ 1926, χωρὶς κανένα ἰδιαίτερον προσόν καὶ καθήμενον εἰς καρτέλαν, τὴν ὁποίαν ἐκόσμησαν ἕνας Μάξιμος, ἕνας Δροσόπουλος, ἕνας Κοριζῆς. Εἶναι ἐντροπὴ ποῦ τοὺς συγκρίνομεν, ἀλλὰ θὰ μᾶς ἐπιτραπῆ διότι ἡ γιγνομένη θεθλωσις τῆς Τραπεζῆς εἶναι πολὺ μεγάλη. Τὸ δὲ νὰ εἴπωμεν διὰ τὰ Καταστήματα — Θεσσαλονίκης — Πατρῶν — Πειραιῶς καὶ τῶσα καὶ τῶσα καταστήματα, ὅπου ἐποποθετήθησαν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ὑπάλληλων τῆς Ἀθηνῶν, ὅτινες ἄλλοι μὲν οὕτε ὡς ἀπλοὶ προϊστάμενοι ὑπηρεσιῶν ἄλλοι δὲ οὕτε ὡς ἀπλοὶ ὑπολογισταὶ ὑπὸ ὀμάλως συνθήκας θὰ ἐγίνοντο δεκτοί; Ὅλα δὲ αὐτὰ τὰ διαπραττεῖ ὁ κ. Ἡλιάσκος χωρὶς τὴν προηγουμένην ἐγκρίσιν τῶν ἀρμοδίων Ῥπουργῶν. Καὶ ἐρωτᾶται: ὅταν θὰ ἀχθῆ τὸ ὅλον ζήτημα, ὡς ὁ Νόμος ὁρίζει, ἐνώπιον τῶν ἀρμοδίων Ῥπουργῶν τὸ θὰ γίνῃ μετὰ ὅλους αὐτοῦς, οἱ ὁποῖοι ἐπεκλήθησαν ἐπὶ τῶν κυριότερων ἀξιωματῶν τῆς Τραπεζῆς; Ἰδοῦ διατι λέγομεν, ὅτι ὁ κ. Ἡλιάσκος θέλει νὰ φέρῃ τὴν Κυβερνήσιν πρὸς τετελεσμένον.

Ἀλλὰ ὁ κ. Ἡλιάσκος διαπραττεῖ ταῦτα καὶ δι' ἕνα ἄλλον ἀντικειμενικὸν σκοπὸν διότι οὕτω συμπληροῦται τὸ ὅλον σύστημα, τὸ ὁποῖον ἔχει χαράξει. Θέλει, ὅταν θὰ φέρῃ, ὡς νημέζει, εἰς αἴσιον πέρας τὸν θεοκρατικὸν τοῦ ὄργανισμῶν, νὰ ἔχῃ δημιουργήσῃ ἐν τῇ Τραπεζῇ κατάστασιν, ἥτις θὰ τοῦ ἐπιτρέπῃ πλήρη αὐτῆς ἐκ μέρους του ἐνέργειαν, ὡστε νὰ... δυναθῆ, ὡς νομίζει, νὰ καταπνίξῃ τὴν ἀντίδρασιν τοῦ Σώματος τῶν ὑπαλλήλων, τὴν ὁποίαν εἶναι εὐλογον νὰ ἀναμμένη ὑστερα ἀπὸ τὸ με-

γάλο κακὸ, τὸ ὁποῖον διὰ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐξυφαίνει εἰς θάρος τῶν συναδέλφων.

\*\*\*

Γνωρίζουν οἱ συνάδελφοι ἐκ προηγουμένων ἀνακοινώσεων μας, ὅτι παρεδόθη εἰς τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν ἡ μετὰ τὸ ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ Γεν. Συμβουλίου κυρωθέν σχέδιον τοῦ νέου Ὄργανισμοῦ τῆς Τραπεζῆς. Καὶ εἶναι ἡμετελεῖς, διότι ἐναντι τῶν θαθμῶν, τοὺς ὁποῖους ὁρίζει δὲν ἀναγράφονται οἱ βασικοὶ μισθοί, ὅπως καὶ διότι ἐλλείπει ἐκ τοῦ παραδοθέντος τῆ Δ.Ε. τεύχους τὸ ἄρθρον 31, ὑπερ, ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ προτασσομένου εὐρετηρίου, ὁμιλεῖ περὶ τῶν μεταβατικῶν διατάξεων. Ἐζητήσαμεν ἐπανειλημμένως τὴν παράδοσιν τῶν ὑπολοίπων φύλλων τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἀλλ' ὁ κ. Ἡλιάσκος δὲν τολμᾷ, πάντως δὲν θέλει, νὰ μᾶς τὰ παραδώσῃ. Ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ ἡμιτελοῦς αὐτοῦ σχεδίου ἀντιλαμβάνεται πᾶς τις, ὅτι εἶναι ἀκριθέστατον ἀντιγράφον τοῦ σήμερον ἰσχύοντος παρὰ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν Ὄργανισμοῦ καὶ ὅτι θέλει οὕτε λίγο οὕτε πολὺ νὰ σφαγιάσῃ τὸ Προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, διότι ἔτσι θὰ πραγματοποιήσῃ τὴν πλήρη κατάκτησιν τῆς.

Ἀρκεῖ νὰ ἀναφέρωμεν τὰ ἐξῆς ὀλίγα:

- 1) Καταργεῖ τὴν μονιμότητα τῶν ὑπαλλήλων.
- 2) Δημιουργεῖ τὸ θαθμολόγιον κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὡστε, ὡς ἐλπίζει, θὰ μᾶς θάλλῃ ἀπὸ πάνω μας τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Ἀθηνῶν ρυθμίζων τὴν θέσιν τῶν ὑπαλλήλων τῆς μεγάλου Τραπεζῆς τῆς Ἐθνικῆς, ἐπὶ τῇ θέσει τοῦ Ὄργανισμοῦ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.
- 3) Καταργεῖ τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια, εἰς τὰ ὁποῖα συμμετέχουν καὶ ἐκπροσώποι τοῦ Σώματος τῶν ὑπαλλήλων.
- 4) Δημιουργεῖ θαθμοὺς, οἱ ὁποῖοι θίγουν καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ἀνθρωπίνην ἀξιοπρέπειαν, διὰ νὰ καταδροχθῆσῃ τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους.
- 5) Γραμμίζει τοὺς κατωτέρους ὑπαλλήλους, καταργῶν τὰς προσαυξήσεις καὶ

# ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

## ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΑΜΕΙΩΝ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1952

**"ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,"**  
**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ**

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ  
 Έσπερ.: Τρίμηνο Δρχ. 15.000  
 » Εξάμηνο » 30.000  
 » Έτησια » 50.000

Τιμή φύλλου Δρχ. 1.000

Τα έμβλήματα έπ' όνόματι τής «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»

Αί άποδείξεις δέον να φέρωσι τήν ύπογραφήν του Διαχειριστού και τήν σφραγίδα τής έφημερίδος

Παρακαλούνται οι κ.κ. Συνδρομηταί, όπως γνωστοποιούν εις τά γραφεία τής έφημερίδος πάσαν μεταβολήν τής διευθύνσεώς των

Διαχειριστής:  
**ΑΝΑΣΤ. Δ. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ**  
 Αγίας Λαύρας 71 (Τέρμα Πατησίων)

Διευθύνσεις συμφώνως τώ άρθρ. 6 § 1 του Α. Ν. 1092)1938  
 Υπεύθυνος επί τής θλής:  
**Δ. ΤΣΑΚΙΡΟΓΛΟΥ**  
 Ρούζδελα 60

Προϊστάμενος Τυπογραφείου:  
**ΚΛΕΑΝΘΗΣ ΦΡΑΓΚΙΔΑΚΗΣ**  
 όδός Αγ. Φαναριού 47

έπιμηκύνων τών χρόνων κρισεως.

6) Τό σύνολον τών κωτωτέρων και μέσωσων θα σωριασθή εις τόν βαθμόν του Λογιστού Α., τόν όποϊόν μέχρι τής τελευτής του όιου των θα έχουσι.

7) Είναι κατασκευάσιμα, εκ του όποϊου άμεσον άποτέλεσμα θα είναι ό σχηματισμός κλίμακας.

8) Έπειδή ό κ. Ηλιασχος κρίνει, ότι ό όργανισμός αυτός δέν ίκανοποιεί τάς άπόμενους τής πλήρους κατακτήσεως, ζητεί να λάβη έξουσιοδότησιν, όπως τόν τροποποιή ή τόν συμπληρώνη κατά τό δοκούν αυτόψ.

9) Καταργεί, τήν Διεύθυνσιν Βιομ. Πίστεως, τό Δικαστικόν Τμήμα από τό όποϊόν έχει περάσει και είναι Άλκιδιιάδης Κρασσάς τό Τεχνικόν Τμήμα και ό,τι άλλο δέν πάει εις τήν έδιοσυγκρασίαν του.

10) Έγκάλλει εκ τής Τραπεζής τό θήλυ προσωπικόν.

11) Βραβεύει τούς άνευ και τυπικών προσόντων ύπαλλήλους.

Γενικόν δε συμπέρασμα συναγόμενον και εξ άλλής άκόμη άναγκώσεως του σχεδίου είναι ότι ό Όργανισμός αυτός προορίζεται διά δούλους και όχι δι' έλευθέρουσ άνθρώπουσ.

\*\*\*

Όλόκληρον τό Σώμα τών ύπαλλήλων επί τή άναγγελία τής συγχωνεύσεως τών Τραπεζών έξηγήρηθι ώσ εις άνθρωπος, διότι άντελήφθη τό θανάσιμον πλήγμα, τό όποϊόν έπρόκειτο να κατενεχθή εναντίον του. Κατά τήν διάρκειαν τής πολυήμερου προσπαθείας του κατά τόν παρελθόντα Ιανουάριον έδόθησαν υπό τής Κυβερνήσεως ώρισμέναι ύποσχέσεις, αι όποϊαι, όλόκληρον τό προσωπικόν πιστεύει, θα έκτελεσθούν. Καθ' όσον άφορα εις τόν Διοικητήν κ. Ηλιασχόν, εν κατακλιέδιδι έχομεν να ειπωμεν, ότι αι πράξεις του τόν προβάλλουν ώσ ποθητήν τής Τραπεζής, και ώσ τοιούτον θα τόν αντιμετώπιση όλόκληρον τό Σώμα τών ύπαλλήλων.

### Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ε Ν Ε Ρ Γ Η Τ Ι Κ Ο Ν	
1. ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ	15.563.800.—
2. ΥΛΙΚΟΝ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟΝ	640.—
3. ΑΚΙΝΗΤΑ ΕΝ ΔΙΟΝΥΣΩ	1.—
4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ :	
'Ιατρεία : Κέντρου, Πειραιώς, Θεσσαλονίκης, Πατρών, Μητροπόλεως, Φιλοθέης, Άντιφυματικών, Μικροβιολ. μηχάνημα	
'Ινστιτούτον Φυσικής Άγωγής, Γραφεία Τ.Υ.Π.Ε.Τ., Άξια αυτοκινήτου	43.000.011.—
5. ΚΤΗΜΑΤΑ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. :	
'Ακίνητον εις Βριλήσσια δι' άνέγερσιν Άναρρωτηρίου	449.335.000.—
6. ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΑ :	
Ψιλή κυριότης ακινήτου εν Ψυχικώ	1.—
7. ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ :	
'Υλικόν άκτινογραφίων	1.682.—
'Εγκαταστάσεις	1.—
	1.683.—
8. ΠΑΙΔΙΚΑΙ ΕΞΟΧΑΙ :	
Διάφορα ύλικά	7.925.598.—
'Εγκαταστάσεις	1.—
	7.925.599.—
9. ΟΦΕΙΛΑΙ ΜΕΛΩΝ ΕΚ ΝΟΣΗΛΕΙΩΝ	152.535.950.—
10. ΔΙΑΦΟΡΟΙ Λ)ΣΜΟΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	79.187.250.—
11. ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΑΙ ΕΙΣ ΜΕΛΗ ΕΝΑΝΤΙ ΠΕΡΙΘΑΛΨΕΩΣ	41.948.725.—
12. ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ :	
'Οφειλή εξ εισφορών 1951	1.074.644.814.—
» » 1952	3.683.204.511.—
'Οφειλή εκ καταβληθέντος, λ)σμού τής, Κωτσηνωτικου 'Επιδόματος 1952	235.453.700.—
	4.993.303.025.—
13. ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ Λ)ΣΜΟΙ	2.724.002.065.—
	8.509.803.750.—
	=====
	8.509.803.750.—
	=====

ΕΞΟΔΑ	
I. ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΙΣ ΜΕΛΩΝ	
1. Άκτινολογικά	155.845.500.—
2. Παθολογικά	3.713.439.450.—
3. Μικροβιολογικά	350.549.500.—
4. 'Οδοντιατρικά	1.349.634.965.—
5. 'Οφθαλμολογικά	116.845.250.—
6. Ζώναι	47.922.700.—
7. Φάρμακα	2.045.704.268.—
8. 'Εκτακτον δόσημα λόγω θανάτου	95.293.000.—
	7.875.234.633.—
II. ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ	138.081.380.—
III. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΙΣ	2.291.123.950.—
IV. ΑΝΤΙΦΥΜΑΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ	1.613.375.100.—
V. ΑΝΤΙΤΥΦΙΚΟΣ ΑΓΩΝ	1.009.600.—
VI. ΑΝΤΙΣΥΦΙΛΙΔΙΚΟΣ ΑΓΩΝ	7.807.900.—
VII. ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΛΟΥΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ	1.338.134.000.—
VIII. ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ	718.650.000.—
IX. ΠΑΙΔΙΚΑΙ ΕΞΟΧΑΙ	498.662.510.—
X. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΕΞΟΔΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΠΑΙΔ. ΕΞΟΧΩΝ	234.644.685.—
XI. ΔΑΠΑΝΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΙΑΤΡΕΙΩΝ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.	46.018.540.—
XII. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΕΞΟΔΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ	21.280.000.—
XIII. ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ	
1. Μισθοδοσίαι	102.419.000.—
2. ΦΙΛΙΣ	182.788.900.—
3. 'Εξοδα 'Εγκαταστάσεως	69.054.101.—
4. Διάφορα 'Εξοδα	15.614.900.—
	369.876.901.—
XIV. ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	38.015.500.—
XV. ΑΠΟΔΟΧΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	471.532.150.—
XVI. ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ	332.736.080.—
XVII. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ ΤΑΜΕΙΩΝ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ	135.791.000.—
XVIII. ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ	
'Υπόλοιπον χρήσεως 1952 πρακτόρον με βάση τας όφειλόμενας υπό τής Τραπεζής εισφοράς εκ Δρχ. 4.993.303.025.—	1.230.295.422.—
	17.362.269.351.—
	=====
	17.362.269.351.—
	=====

Έν 'Αθήναις τή 31 Δεκεμβρίου 1952  
 'Ο Πρόεδρος  
**ΠΑΝΤ. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ**

Έν 'Αθήναις τή 31 Δεκεμβρίου 1952  
 'Ο Διευθυντής  
**ΔΗΜ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ**

ΤΑ ΜΕΛΗ : ΕΜΜ. ΓΑΡΕΖΟΣ, Α. ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, Μ. ΚΑΜΠΑΝΗΣ, Κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ, ΑΙΚ. ΚΑΤΣΑΝΟΥ, Π. ΛΕΚΚΟΣ, ΑΡΓ. ΝΟΡΔΑΣ.

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	
1. ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.	17.766.137.—
2. ΑΝΟΙΚΤΟΣ Λ)ΣΜΟΣ ΠΑΡΑ ΤΗ Ε.Τ.Ε.	5.557.037.613.—
3. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ :	
Δι' άνέγερσιν ιδιοκτήτου Νοσηλευτικού 'Ιδρύματος	1.245.000.000.—
Δι' άνέγερσιν ιδιοκτήτου 'Αναρρωτηρίου	1.690.000.000.—
	2.935.000.000.—
	8.509.803.750.—
	=====
	8.509.803.750.—
	=====
	5.557.037.613.—
	=====
	1.074.553.626.—
	103.126.000.—
	971.407.626.—
	=====
	1.074.644.814.—
	3.683.204.511.—
	235.453.700.—
	4.993.303.025.—
	5.964.710.651.—
	=====
	407.673.038.—
	=====
	=====

ΕΞΟΔΑ	
I. ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΜΕΛΩΝ	
1. Ταμείου Άλληλοβοηθείας 'Υπαλλήλων	4.116.753.103
2. Ταμ. Άλληλοβοηθείας Εισπρακτόρων και Κλητήρων	2.744.502.068.—
3. Εισφοραί Μελών Συνταξιούχων	1.137.384.118.—
	7.998.639.289.—
II. ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ	
1. 'Υπέρ Ταμείου Άλληλοβοηθείας 'Υπαλλήλων καταβληθείσαι	3.150.435.864.—
2. 'Υπέρ Ταμείου Άλληλοβοηθείας 'Υπαλλήλων, όφειλόμεναι υπό τής Ε.Τ.Ε.	2.209.922.706.—
3. 'Υπέρ Ταμείου Άλληλοβοηθείας Εισπρακτόρων και Κλητήρων, καταβληθείσαι	2.100.290.576.—
4. 'Υπέρ Ταμείου Άλληλοβοηθείας Εισπρακτόρων και Κλητήρων, όφειλόμεναι υπό τής Ε.Τ.Ε.	1.473.281.805.—
	8.933.930.951.—
III. ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ	236.420.774.—
IV. ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑ	23.179.053.—
V. ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΧΡΗΣΕΩΣ 1951	10.818.534.—
VI. ΙΑΤΡΕΙΩΝ ΔΙΑΘΕΡΜΙΩΝ ΚΑΙ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΦΥΣ. ΑΓΩΓΗΣ	
1. 'Ιατρείων Διαθερμιών	7.352.500.—
2. 'Ινστιτούτον Φυσικής Άγωγής	16.137.250.—
	23.489.750.—
VII. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ ΤΑΜΕΙΩΝ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ	135.791.000.—
	17.362.269.351.—
	=====
	17.362.269.351.—
	=====

Έν 'Αθήναις τή 31 Δεκεμβρίου 1952  
 'Ο Πρόεδρος  
**ΠΑΝΤ. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ**

Έν 'Αθήναις τή 31 Δεκεμβρίου 1952  
 'Ο Διευθυντής  
**ΔΗΜ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ**

# Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΔΙΑ ΤΟ 1952

Αγαπητοί Συνάδελφοι,

Τιμηθέντες διά της ψήφου σας κατά τας αρχαιρεσίας της 20/5/52 έχομεν τήν τιμήν να υποβάλωμεν υπό τήν κρίσιν ὑμῶν τὰ πεπραγμένα τοῦ ἔτους 1952, δευτέρου ἔτους τῆς θητείας μας, ὡς καί τόν προϋπολογισμόν τῆς ἀρξαμένης χρήσεως 1953.

Κατά τὸ διαρρεῦσαν ἔτος 1952, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατέβαλε πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν μελῶν καὶ τὴν ἐπιτυχήν ἀντιμετώπισιν τῶν ζητημάτων τοῦ Ταμείου μας, παρά τὰς ἀντιξέους περιστάσεις.

### 1) ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ :

Αἱ δαπάναι κατά τὴν περίοδον 1952 ἀνῆλθον εἰς Δραχμ. 15.996.182.929, ὑπολειφθεῖσαι τῶν προϋπολογισθειῶν κατά Δραχ. 363.817.171. — Αἱ δαπάναι ἐκαλύφθησαν α) ἐκ τῶν εἰσφορῶν τῶν Μελῶν, αἵτινες ἀνῆλθον εἰς Δραχ. 7.998.639.289. — (ἦτοι πλέον τῶν προϋπολογισθειῶν κατά Δραχ. 298.639.289),

β) ἐκ διαφόρων ἐσόδων, ὡς ἐν τῇ ἀναλύσει τοῦ Λ)σμοῦ «ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ» ἀναφέρονται καὶ γ) ἐξ εἰσφορῶν τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Κτηματικῆς, ἐν συνόλῳ Δραχ. 8.933.930.951, ἐξ ὧν ποσὸν Δραχ. 3.683.204.511, ὀφείλεται εἰσέτι ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, θάσει τῆς ἀρχῆς «να μὴ ὑπολειπώμεθα» τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. Τὸ ποσὸν τοῦτο τῶν Δραχ. 3.683.204.511. — πλέον α) Δραχ. 1.074.644.814. (ὑπολοίπου ὀφειλομένου ὑπὸ τῆς Ε.Τ.Ε. εἰσφορῶν ἔτους 1951) καὶ β) Δραχ. 235.453.700. — (καταβληθὲν κατ' ἐντολήν καὶ διὰ λ)μόν τῆς Ε.Τ.Ε. κατασκηνωτικῶν ἐπίδομα ἔτους 1952), ἦτοι ἐν συνόλῳ Δραχ. 4.993.303.025. ἀφορᾷ ἀνεπιληψίμων ὑποχρεώσεως τῆς Τραπεζῆς ἔναντι τῶν Ταμείων μας, θάσει ἐγγράφων τῆς τῆς Διοικήσεως. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐπανειληψίμως, ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ Συλλόγου, ἐπεδίωξε τὴν τακτοποίησιν τοῦ ζητήματος τούτου διὰ διασθημάτων πρὸς τὴν τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς. Ἐπίσης τὸ Συμβούλιον εἰς παρουσιάσεις εἰς τὴν

νέαν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς ἐξήγησε τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τῶν ἐκκρεμοῦσων εἰσφορῶν.

Ἐν ἀναλύσει, αἱ δαπάναι κατά τὸ 1952 παρουσιάζουσι αὐξήσιν, ἐν σχέσει πρὸς τὰς δαπάναις τοῦ 1951, ὀφειλομένην εἰς ὕψωσιν τῶν τιμῶν τῶν φαρμάκων, τῶν ἀκτινολογικῶν πλάκων καὶ τῶν τιμολογίων τῶν νοσηλείων τῶν Νοσηλευτικῶν Ἰδρυμάτων. Εἰδικῶς εἰς τὸν τομέα τοῦ Ἀντιφυματικοῦ Ἄνω ο ς παρουσιάζεται μείωσις τῆς δαπάνης κατά Δραχ. 244.000.000 περίπου ὀφειλομένη εἰς τὴν ἀσκηθεῖσαν τακτικὴν, δι' ἧς ἐπιτεύχον καλῦτερα ἀποτελέσματα με μικροτέραν δαπάνην, καίτοι, ὡς ἀλλαγῶν ἀναφέρομεν, ἠδύσησάν τὴν ποσότητα τῶν παρεχομένων τροφίμων εἰς τοὺς ἐκ πνευμονικῶν νοσημάτων πάσχοντας.

Ἡ ὀδοντιατρικὴ περίθαλψις, καίτοι παρουσιάζει μείωσιν κατά Δραχ. 344.000.000 περίπου, ἐν σχέσει πρὸς τὸ 1951, ἐν τούτοις ἐθεωρήθη σκόπιμον νὰ ληφθῶσιν ἐκ νέου τὴν 4)3)53 μέτρα περιοριστικά, ἵδιον,

παρὰ τὸν ἀρχικόν, ἀπὸ 1)2)52, περιορισμὸν εἰς τὸ 80% τῆς συμμετοχῆς τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. διὰ προσθετικὰς ὀδοντιατρικὰς ἐργασίας, τὸ κοινὸν τῶν Δραχ. 1.349.634.965 ἀποτελεῖ δυσβάστακτον θῆρος, ὀφειλόμενον κυρίως εἰς ἀναληφθείσας πρὸ τοῦ περιορισμοῦ ὑποχρεώσεις, δι' ἐργασίας ὧν αἱ σχετικαὶ δαπάναι, ὡς ἦτο φυσικόν, κατεβλήθησαν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος. Κατὰ τὸ 1953 ἐλπίζομεν, ὅτι αἱ δαπάναι διὰ τὴν ὀδοντιατρικὴν περίθαλψιν θὰ φθάσουν εἰς πολὺ χαμηλότερον ἐπίπεδον.

Ἐν παραλείπομεν νὰ γνωρίσωμεν εἰς τὰ μέλη, ὅτι τὸ Δ.Σ. ἤχη εἰς τὴν ἀπόφασιν λόγῳ τῶν γνωστῶν δυσχερῶν σημερινῶν συνθηκῶν, νὰ ἐπιφέρῃ κατὰ τὸ δυνατόν, πᾶσαν οἰκονομίαν εἰς τινὰς τομεῖς τῆς περιθάλψεως τῆς παρεχομένης ὑπὸ τοῦ ΤΥΠΕΤ εἰς τὰ μέλη αὐτοῦ.

Ἦδη τὰ ἀποτελέσματα τῶν οἰκονομῶν κατέστησαν ἐκδηλα, ἀλλὰ τὸ Δ.Σ. δὲν ἀπέστη ποτὲ τοῦ βασικοῦ καὶ ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ τῆς καλυτέρας περιθάλψεως τῶν με-

λῶν τοῦ Ταμείου με γνώμονα πάντοτε καὶ προοπτικὴν τὴν καθιέρωσιν καὶ πάλιν τῆς ὀλοκληρωτικῆς περιθάλψεως τῶν μελῶν, ἐκεῖ ὅπου αὐτὴ περιορίσθη λόγῳ τῶν γενομένων οἰκονομῶν εὐθύς ὡς ἤθελον ἐπιτρέψει τοῦτο ἀμαλῶτεροι οἰκονομικαὶ συνθήκαι.

### 2) ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΚΩΔΙΣ :

Ἐν συνεχείᾳ τῶν ἀγώνων διὰ τὴν ἀποτροπὴν τῶν κινδύνων διὰ τὰ Ταμεία μας ἐκ τοῦ Ἰατρικοῦ Κώδικος, ὑπεγράφη καὶ ἐτέθη ἐν ἰσχύϊ, ἀπὸ τῆς 1)3)53, «Συλλογικὴ Σύμβασις», ρυθμίζουσα κατὰ τρόπον ἱκανοποιητικόν, διὰ τὰ Ταμεία μας, τὸ ζήτημα τῶν ἀμοιβῶν τῶν ἱατρῶν τῆς περιφέρειᾶς Ἀθηνῶν, ὡς καὶ τῶν ἐργαστηριακῶν ἐξετάσεων.

### 3) ΠΑΙΔΙΚΑΙ ΕΞΟΧΑΙ :

Κατὰ τὸ ἔτος 1952 ἐλειτούργησαν αἱ ΠΑΙΔΙΚΑΙ ΕΞΟΧΑΙ με ἐξαίρετον ἀπόδοσιν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὑγείαν τῶν παιδιῶν, καὶ με ἐπίτευξιν οἰκονομίας 47.000.000 ἐν σχέσει πρὸς τὸ 1951, καίτοι ὁ ἀριθμὸς τῶν κατασκηνωτῶν ἠδύσησεν κατὰ 107 καὶ ἐγένοντο νέα ἔργα, ἦτοι : ἀνδρῆσις νέου φηρέατος μετὰ τῆς ἠλεκτρικῆς ἀντλίας του, ἀνέγχαρις Βωμοῦ διὰ τὸν ἐκκλησιασμὸν τῶν κατασκηνωτῶν, θεατικῆς τῆς περιφράξεως διὰ τὴν πληρεστέραν ἀσφάλειαν τῆς Κατασκηνώσεως, διάνοιξις δρόμων, ἐπέκτασις τῶν χώρων παιδιῶν κ.λ.π.

Συγκριτικὸς Πίναξ 1951 : Συμμετοχὴ : Ἄρρενα 423, Θήλεα 400, σύνολον 823, δαπάναι Δραχ. 780.144.434. 1952 : Συμμετοχὴ : Ἄρρενα 457, Θήλεα 473, σύνολον 930, δαπάναι Δραχ. 733.307.195.

### 4) ΑΝΤΙΦΥΜΑΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ :

Ἠγοράσθη καὶ ἐτέθη ἐν λειτουργίᾳ εἰδικὸν ἀκτινοδιαγνωστικὸν μηχανήμα, τοῦ ἐτέρου χρησιμοποιομένου μόνον δι' ἀκτινογραφίας. Ἠγοράσθη καὶ ἐτέθη ἐν λειτουργίᾳ νέον μηχανήμα ΑΙΕΡΟΖΟΛ, ἐπιτευχθείσης σημαντικῆς οἰκονομίας.

Ἠδύσησεν ἡ ποσότης τῶν παρεχομένων τροφίμων κατὰ κατηγορίαν. Ἐπετεύχθησαν οἰκονομίαι διὰ τοῦ αὐστηροῦ ἐλέγχου τῶν Ἀναρωτηρίων καὶ τῆς παρακολουθήσεως τῶν ἀσθενῶν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰς Ἀναρωτήρια νοσηλευομένων ἐμειώθη σημαντικῶς.

### 5) ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΜΗΧΑΝΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ (ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ).

Τὸ Δ.Σ. δὲν ἔλλειπεν νὰ παράσχη τὰ μέσα ἀρτιωτέρας περιθάλψεως εἰς μεγάλον ἀριθμὸν μελῶν τῆς Βορείου Ἑλλάδος καὶ τοῦτο ἵνα μὴ ὑφίσταται τὸ δίκαιον παράπονον τῶν συναδέλφων τούτων μελῶν τοῦ Ταμείου, ὅτι μειονεκτοῦν ἔναντι τῆς παρεχομένης περιθάλψεως εἰς τὰ μέλη τοῦ Κέντρου καὶ τῶν πληρεστέρων αὐτῆ περισχῶν. Πρὸς τοῦτο προέβημεν εἰς τὴν ἐγκατάστασιν παρὰ τῷ Κατ)ματι Θεσσαλονίκης μηχανημάτων γυμναστικῶν ἀσκήσεων καὶ μηχανοθεραπείας διὰ διαφόρους παθήσεις. Ἡ λειτουργία τῶν ἐν λόγῳ μηχανημάτων ἤρχισεν τὴν 3)11)52.

6) ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀποδίδον μεγάλην σημασίαν εἰς τὸν ἐξοπλισμὸν τοῦ Ἀκτινολογικοῦ Τμήματος τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. προέβη εἰς τὴν παραγγελίαν τελειστάτων μηχανημάτων PHILIP'S, ἦτοι : σειρογράφου (αὐτομάτου καὶ ἀκριβοῦς λήψεως ἀκτινογραφιῶν στομάχου) καὶ τομογράφου (διαγνωστικοῦ συστήματος τῶν πνευμόνων) πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ὑπάρχοντος ἤδη ἀκτι-

### ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1952

ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΙ ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΣΟΔΑ	ΕΣΟΔΑ
Μεταφερθέντα εἰς Ταμείον Ὑγείας πρὸς πε- ρίθαλψιν τῶν Μελῶν ..... 7.987.734.852.—	Εἰσφοραὶ Μελῶν ..... 4.116.753.103.—
Προμήθεια Τ.Υ.Π.Ε.Τ. .... 79.877.000.—	Ἐκ πλεονάσματος χρήσεως 1951 ..... 5.818.534.—
<b>ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ Λ)ΣΜΟΙ :</b>	<b>ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ :</b>
Ὑπόλοιπον χρήσεως 1952 μεθ' ἄσιν τὰς ὀφει- λομένας ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς εἰσφοράς ἐκ Δραχ. 4.993.303.025. .... 1.415.318.355.—	Καταβληθεῖσαι ..... 3.150.435.864.—
..... 9.482.930.207.—	Ὄφειλόμεναι ὑπὸ τῆς Ε.Τ.Ε. .... 2.209.922.706.—
=====	..... 5.360.358.570.—
	..... 9.482.930.207.—
	=====

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Δεκεμβρίου 1952

Ὁ Προϊστάμενος  
Γ. ΒΑΜΒΑΚΟΥΣΗΣ

Ὁ Πρόεδρος  
Π. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ

Οἱ Σύμβουλοι  
Α. ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, Κ. ΚΑΤΣΙΑΜΠΑΣ, ΑΙΚ.  
ΚΑΤΣΑΝΟΥ, Π. ΛΕΚΚΟΣ, Δ. ΠΑΠΑΘΑΝΑ-  
ΣΙΑΔΗΣ, ΙΩ. ΚΕΚΗΣ

Οἱ Ἐλεγκταί  
Χ. ΚΑΡΟΥΣΟΣ, Γ. ΠΕΤΡΟΥ, Β. ΚΡΙΜΠΟ  
ΓΙΑΝΝΗΣ.

### ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1952

ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΕΙΣΠΡΑΚΤΟΡΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΤΗΡΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΣΟΔΑ	ΕΣΟΔΑ
Μεταφερθέντα εἰς Ταμείον Ὑγείας πρὸς πε- ρίθαλψιν τῶν Μελῶν ..... 5.591.414.397.—	Εἰσφοραὶ Μελῶν ..... 2.744.502.068.—
Προμήθεια Τ.Υ.Π.Ε.Τ. .... 55.914.000.—	Ἐκ πλεονάσματος χρήσεως 1951 ..... 5.000.000.—
<b>ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ Λ)ΣΜΟΙ :</b>	<b>ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ :</b>
Ὑπόλοιπον χρήσεως 1952 μεθ' ἄσιν τὰς ὀφει- λομένας ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς εἰσφοράς ἐκ Δραχ. 4.993.303.025 ..... 675.746.052.—	Καταβληθεῖσαι ..... 2.100.290.576.—
..... 6.323.074.449.—	Ὄφειλόμεναι ὑπὸ τῆς Ε.Τ.Ε. .... 1.473.281.805.—
=====	..... 3.573.572.381.—
	..... 6.323.074.449.—
	=====

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Δεκεμβρίου 1952

Ὁ Προϊστάμενος  
Γ. ΒΑΜΒΑΚΟΥΣΗΣ

Ὁ Πρόεδρος  
ΑΝΤ. ΣΟΦΙΚΙΤΗΣ

Οἱ Σύμβουλοι  
ΧΡ. ΖΩΤΟΣ, ΑΝΤ. ΓΥΦΤΟΔΗΜΟΣ, ΣΤ.  
ΜΑΘΙΟΥΔΑΚΗΣ, ΑΘ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ.

Οἱ Ἐλεγκταί  
Α. ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗΣ, Ε. ΣΑΚΚΑΣ

### ΠΡΟϋΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΑΜΕΙΩΝ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΝ 1953

Α. ΕΣΟΔΑ :	Δραχ.
1) Εἰσφοραὶ Μελῶν	7.500.000.000
2) Εἰσφοραὶ Τραπεζῶν	» 8.500.000.000
	-----
	Δραχ. 16.000.000.000

Β. ΕΞΟΔΑ :	Δραχ.
Διὰ τὴν περίθαλψιν τῶν Μελῶν καὶ τῶν προστατευομένων μελῶν τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν	16.000.000.000
	=====

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Δεκεμβρίου 1952

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ  
ΤΑ ΜΕΛΗ

Ἐμμ. Γαρέζος, Α. Γιαννάκης, Κ. Κατσιάμπας, Μ. Καμπάνης, Αικ. Κατσανοῦ, Παν. Λεκ-  
κός, Ἄργ. Νόρδας, Δ. Παπαθανασιάδης.

### ΠΡΟϋΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΙ ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΝ 1953

Α. ΕΣΟΔΑ :	Δραχ.
1) Εἰσφοραὶ Μελῶν	4.000.000.000
2) Εἰσφοραὶ Τραπεζῶν	» 5.300.000.000
	-----
	Δραχ. 9.300.000.000

Β. ΕΞΟΔΑ :	Δραχ.
Διὰ τὴν περίθαλψιν τῶν Μελῶν καὶ τῶν προστατευομένων μελῶν τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν	9.300.000.000
	=====

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Δεκεμβρίου 1952

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ  
ΤΑ ΜΕΛΗ

Α. Γιαννάκης, Κ. Κατσιάμπας, Αικ. Κατσανοῦ, Π. Λεκκός, Δ. Παπαθανασιάδης, Ἰωάν. Κέκης

νολογικού μηχανήματος. Τών μηχανημάτων τούτων ήρχισεν ή έργασία της τοποθετήσεως και θέλουσι τεθή εν χρήσει συντόμως.

Επίσης ήγοράσθη και έτέθη εν λειτουργία άκτινογραφικών μηχανήμα ζδάντων, διά τοϋ όποιου έξυπηρετοϋνται άμέσως τά Μέλη.

Εκτός της πλήρους και ταχείας έξυπηρετήσεως τών Μελών διά τών άνωτέρω μηχανημάτων, θα προκύψη και σημαντική οικονομία, έκ της όποιας θα άποσβεσθή έντός θραχέος χρονικού διαστήματος ή άξία τών εν λόγω μηχανημάτων.

7) ΒΙΒΛΙΑΡΙΟΝ ΙΑΤΡΩΝ -- ΝΟ ΣΟΚΟΜΕΙΩΝ Κ.Λ.Π.

Από τοϋ μηνός Ιουνίου 1952 έτέθη εις χρήςιν τών μελών το νέον βιβλιάριον Ιατρών -- Νοσοκομειών κ.λ.π., περιλαμβάνον άπαντα τά στοιχεία προς έξυπρέτησιν αϋτών.

8) ΠΡΟΫΜΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΝ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΥΣΤΗΡΟΤΗΣ :

Συνεπές πάντοτε προς τά έξαγγελθέντα από της άρχής της πρώτης περιόδου της θητείας του, το Διοικητικόν Συμβούλιον συνέχισε με «πίστιν» την τακτική της προθύμου έξυπηρετήσεως τών μελών. Ίδιαίτερα φροντίς λαμβάνεται διά τους έξ Έπαρχιών προς θεραπείαν εις Αθήνας έρχομένους συναδέλφους.

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. εύρέθη εις την δυσάρεστον θέσιν να διαγράψη προσωρινώς μέλη δι' άσυμβίβαστον συμπεριφοράν, συμφώνως τῷ Καταστατικῷ.

9) ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΥΛΙΚΩΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΘΕΝΤΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ Ε.Τ.Ε.

Κατόπιν διαθημάτων παρά τη τέως Διοικήσει, έτακτοποιήθη τό από μακροϋ έκκερεμόν ζήτημα της παραχωρήσεως υπό της Τραπέζης εις τό Τ.Υ.Π.Ε.Τ. διαφόρων ειδών χρησησών διά τό υπό ίδρυσιν Ανωρρατήριον και διά την Κατασκηνωσιν.

10) ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΓΡΑΦΕΙΩΝ -- ΙΑΤΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.

Τελευταίως άνεφύη εν ζήτημα θίγον καιρίως τό Τ.Υ.Π.Ε.Τ., τό όποιον άποτελεί τόσον διά τους έργαζομένους όσον και διά τους Συνταξιούχους Ιεράν παρακαταθήκην. Η νέα Διοικήσις της Τραπέζης, διά τοϋ Διευθυντοϋ τοϋ Διοικητικοϋ μας ειδοποιήσθη ότι έπιθυμία της είναι να μεταφερθοϋν τά Γραφεία, Ιατρεία και έγκαταστάσεις τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. εις έτερον οίκημα, μακράν της Τραπέζης.

Εϋθύς ως έλάθομεν γνῶσιν τών άπόψεων της Διοικήσεως διεμαρτυρήθημεν προς τόν κ. Διευθυντήν τοϋ Διοικητικῷ και έζήτησαμεν άκρόασιν παρά τῷ κ. Διοικητῇ.

Παρουσιασθέντες εις τόν κ. Διοικητήν διεμαρτυρήθημεν και έπεδώσαμεν υπόμνημα, τοϋ όποιου τό κείμενον δημοσιεύεται εις τό παρόν φύλλον της «Τραπεζιτικής».

Ο κ. Διοικητής μας έγνωρίσθη ότι έπί τοϋ θέματος τούτου ηχολήθη τό Γενικόν Συμβούλιον της Τραπέζης, δέν απέκρυψε δέ ότι αϋτός οδτος εισηγήθη εις τόστο την μεταφοράν της Ύπηρεσίας τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. έκ τοϋ κατεχομένου ήδη χώρου. Έν συνεχεία τό Διοικητικόν Συμβούλιον εδήλωσεν εις τόν κ. Διοικητήν, πάντοτε διαμαρτυρόμενον διά την τοιαύτην μεταχείρισιν τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ., ότι άποκρούει την πρότασιν του και ότι όποσδήποτε είναι υποχρεωμένος να φέρη τό ζήτημα τούτο υπ' όψει της Συνελεύσεως, μόνης άρμοδίας να άποφασίση την άποδοχήν ή μη τών άποφάσεων της Διοικήσεως.

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Παν. Μουτούσης, Έμμ. Γαρέζος, Λουκ. Γιαννάκης, Κωνστ. Κατσιάμπας, Μιχαήλ Καμπάνης, Αικ. Κατσανοϋ, Παν. Λεκκόσ, Άνάργ. Νόρδας, Δημ. Παπαθανασιάδης.

# ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΥΠΟΒΛΗΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΤΥΠΕΤ

Έν Αθήναις τη 18 Απριλίου 1953  
Προς την  
Σεβαστήν Διοικήσιν της  
Εθνικής Τραπέζης Ελλάδος και  
Αθηνών Α. Ε.

Ε ν τ α ὀ θ α

Κύριε Διοικητά,  
Παρά τοϋ κ. Διευθυντοϋ τοϋ Διοικητικῷ ελάθομεν γνῶσιν της υποδείξεώς Σας περί άπομακρύνσεως τών έγκαταστάσεων τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. έκ τοϋ κτιρίου της Τραπέζης, λόγω διαρροής τοϋ Προσωπικοϋ της Τραπέζης κατά τās έργασίμους ώρας, καθώς και της ανακλήσεως τών παρά τῷ Ταμείῳ Ύγείας τοποθετημένων υπαλλήλων της Τραπέζης.

Επί τών άνωτέρω, έχομεν την τιμήν να θέσωμεν υπ' όψιν Ὑμῶν τά κάτωθι :

Τό Ταμείον Ύγείας από της συστάσεώς τοϋ έλειτούργει ως Ύργανοικῷ Ύπηρεσίας της Τραπέζης, από δέ τοϋ έτους 1930, καιτοι ένομοποιήθη ως Ύργανισμός Κοινωνικής Προνοίας, δέν άπεμακρύνθη της κτιριακής έγκαταστάσεώς της Τραπέζης, διότι οι άειμνηστοί ιδρυταί τοϋ Ταμείου, Διοικηταί της Τραπέζης Δροσόπουλος και Κορυζής έθεώρησαν πάντοτε τό Ταμείον ως Ύργανικόν Τμήμα της Τραπέζης, εν τη πεποιθήσει ότι ή υγεία τοϋ Προσωπικοϋ είναι συνυφασμένη με την πρόδον τοϋ Ίδρύματος. Τούτων δέν ένεκεν και διά την έκ τοϋ σύνεγγυς παρακολούθησιν της άλλης λειτουργίας τοϋ Ταμείου, έτοποθετοϋντο πάντοτε έκλεκτοί λειτουργοί της Τραπέζης πλαισιωμένοι από τόν άπαιτούμενον αριθμόν υπαλλήλων.

Τό ενδιαφέρον τών άειμνηστων Διοικητῶν κατέστη παράδοσις και έκτοτε ή ήθική συμπαράστασις και όλική άρωγή της Τραπέζης δέν έπαυσαν να έκδηλοϋνται παντοτρόπως. Άλλά και αί σκόνοι προσπάθειαι και θυσίαι τοϋ Προσωπικοϋ της Τραπέζης έχον ως αποτέλεσμα την δημιουργίαν ενός προτύπου Ύργανισμοϋ, ος είναι σήμερα, και δη έκ τών πρώτων εν τη χώρα μας, από άπόμεως άριότητος έγκαταστάσεων, όργανώσεως, λειτουργίας και έξυπηρετήσεως τών Μελών του.

Ένδεικτικῶς αναφέρονται τό «Ίνστιτούτον Φυσικῆς Άγωγῆς», τά μηχανήματα τοϋ όποιου έχρησιμοποιήθησαν έπιφελώς ιδιά την άποκατάστασιν της υγείας οδχι μόνον τοϋ Προσωπικοϋ της Τραπέζης και άλλων Τραπεζιτῶν, αλλά και 25000 ήρωϊκῶν τραυματιῶν και άναπήρων τών τελευταίων πολέμων. Δέν παραλείπομεν να αναφέρωμεν, ότι τό Ίνστιτούτον μας έτιμήθη υπό τοϋ Ύπουργείου Στρατιωτικῶν διά τοϋ μεταλλικοϋ εξαίρετων πράξεων.

Ήδη, ίνα καταποτίσωμεν Ὑμῶς πληρέστερον επί τών εν άρχῇ της παρουσίας υποδείξεών Σας, θεωροϋμεν σκόπιμον να έκθέσωμεν τās άπόψεις μας :

Σκοπός της λειτουργίας τών Ιατρείων τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. έντός της Τραπέζης, είναι ή άμεσος παροχή Ιατρικῆς περιθάλψεως τών έχόντων ανάγκην μελών του και ή εις τό ελάχιστον οικονομική έπιβάρυνσις τοϋ Ταμείου. Οι προσερχόμενοι εις τά Ιατρεία, κατοπιν άδείας τών Προϊσταμένων των, υπάλληλοι είτε λόγω άδιαθεσίας, είτε δι' ένέσεις, είτε διά Ιατρικῆν συμβουλήν, δέν άπουσιάζουν έκ της Ύπηρεσίας τών πέραν τών 5 — 10', ενῶ, τούναντίον, εν τὰ Ιατρεία ήσαν έκτός της Τραπέζης οι υπάλληλοι έκ ελάμβανον άδειαν μακροτέρας διαρκείας ή θ' άπουσιάζον ολόκληρον την ήμέραν από την Ύπηρεσίαν, λόγω της άδιαθεσίας των. έφόσον δέν θα είχαν την ευχέρειαν της εύκόλου και άμέσου περιθάλψεως των υπό τοϋ Ιατροϋ κατά τās ώρας της έργασίας.

Εις πλείστας περιπτώσεις άσθενειῶν οϊκείων τών υπαλλήλων, έχουσιν οϋτοι την ευχέρειαν, έντός ολίγων λεπτῶν της ώρας να φροντίσουσιν διά την άμεσον έκπλήρωσιν τών άπαιτουμένων διατυπώσεων διά την εισαγωγήν των εις Νοσοκομεία κ.λ.π., ενῶ άλλως θα έδει ν' άπουσιάζουν ίσως και ολόκληρον την περσίαν διά φροντίδας αϋτοϋ τοϋ είδους.

Οϋδεμία οδοντιατρική έργασία ένεργείται έντός τών Ιατρείων μας Έν αϋτοίς ένεργείται μ ο ν ο ν

έλεγχος τών οδοντιατρικῶν έργασιῶν τών έκτελουμένων υπό συμβεβλημένων μετά τοϋ Ταμείου οδοντιατρῶν και εις τά Ίδιωτικά Ιατρεία αϋτών. Ο έλεγχος οδτος άπασχολεί τόν έργαζόμενον υπάλληλον 5' της ώρας και άπαξ έντός διετίας ή έτους.

Η έκτός της Τραπέζης λειτουργία τών Ιατρείων, συνεπάγεται τεραστίαν πρόσθετον οικονομικῆν έπιβάρυνσιν τοϋ Ταμείου, διότι οι υπάλληλοι θα καταφεύγουν εις τά Ιατρεία τών Ιατρῶν της περιφέρειας της κατοικίας των, όπου οι Ιατροί άμείβονται ιδιαίτέρως κατ' έπίσκεψιν. Έξ άλλου δέν είναι έπικτη ή λειτουργία τών Ιατρείων τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. τās άπογευματινās ώρας, δοθέντος ότι οι Ιατροί κατά κανόνα τās άπογευματινās ώρας δέχονται εις τά Ιατρεία των.

Η προσέλευσις τών τέκνων τών υπαλλήλων προς έξέτασιν «Προληπτικῆς Ύγιεινῆς» άπαξ τοϋ έτους γίνεται έκ της εισόδου της οδδοϋ Σοφοκλέους. Συνεπώς εις οϋδεμίαν έπικοινωνίαν έρχονται με τό Προσωπικόν της Τραπέζης.

Τό παρά τῷ Ταμείῳ Ύγείας Προ

σωπικόν της Τραπέζης άποτελεί τόν κυριώτερον παράγοντα της καλής λειτουργίας του, της άνευ κινδύνων διαχειρίσεώς του και της στοργικῆς έξυπηρετήσεως τών μελών του.

Τέλος, ή τυχόν μεταφορά τών έγκαταστάσεων τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. θα άπαιτήση τεραστίαν δαπάνην και άναστολήν της λειτουργίας αϋτών επί αρκετόν χρονικόν διάστημα, με αποτέλεσμα πρόσθετον σοβαράν έπιβάρυνσιν τοϋ Ταμείου.

Κύριε Διοικητά,  
Ίάντα τά άνωτέρω οās έξεθέσαμεν, ίνα λάβητε γνῶσιν ζητημάτων, άτινα δέν ήτο δυνατόν ίσως να τεθῶσιν υπ' όψιν Ὑμῶν υπό λειτουργίαν της Τραπέζης, ως μη πλήρως καταποτισμένων, και εϋελπιστοϋμεν, ότι δέν θα θελήσητε διά τών άποφάσεων Σας να θέσητε εις δυσχερή θέσιν Ύργανισμῶν ύψιστης σημασίας διά μισθοσυντηρητοϋς έργαζομένους και Συνταξιούχους, δι' οϋς τό Τ.Υ.Π.Ε.Τ. άποτελεί ιεράν παρακαταθήκην, την εις τό ελάχιστον παρηγορίαν και τό μοναδικόν καταφύγιον διά την υγείαν των.

## ΤΑΜΕΙΟΝ ΥΓΕΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

#### ΛΟΥΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

Ανακοινοϋται εις τά άμεσα μέλη (υπαλλήλους εν ενεργεία, έτελουσias έξελθόντας και συνταξιούχους τῶς υπαλλήλους της Τραπέζης), τά έχοντα άπόλυτον ανάγκην λουτροθεραπείας, ότι μέχρι της 10)6)53 τό θραδύτερον, δέν οϋτως υποβάλουν προς την Ύπηρεσίαν τοϋ Ταμείου αίτησιν, επί ειδικῷ έντυπῷ, αναφέροντων λεπτομε μεθῶς την πάθησιν εξ ής θα δικαιολογηται ή ανάγκη λουτροθεραπείας.

Ειδικά έντυπα αίτησεων θα παρέχονται υπό της Ύπηρεσίας τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. (Κας Εϋθυμίου). Τα Κραστήματα περιφέρειας Αθηνῶν — Πειραιῶς θέλομεν εφοδιάσει με έντυπα αίτησεων, τά όποια τά μέλη θα παραλαμβάνουν από τό Ιατρεία ή τοϋς αντιπροσώπους τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.

Τά άμεσα μέλη, άτινα θα υποβάλουσιν αίτησεις διά λουτροθεραπείαν θα έξετασθῶσιν υπό Έπιτροπῆς Ιατρῶν, απαρτιζομένης εκ τοϋ κ. Εϋγενίου Φωκά. Καθηγητοϋ της Κλινικῆς Ύδροθεραπείας, και ενός Κεντρικοϋ Ιατροϋ τοϋ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. Η Έπιτροπή αϋτή θα κρίνη περί της ανάγκης λουτροθεραπείας και θα καθορίζη την Λουτροπολιν εις ήν δέν να γίνη αϋτη, ή την χρήςιν τεχνητῶν ή βαλασσίων θερμῶν λουτρῶν. Οι κατά τά ως άνω έξετασθησόμενοι υπό της Έπιτροπῆς δέν να έχωσιν άπαραίτητως μεθ' εαυτῶν πᾶν σχετικόν με προηγηθέντα θεραπειαν των (διβλίριον συνταγῶν και έργαστηριακῶν έξετάσεων, άκτινογραφίας και καρτέλλαν διαθεριῶν).

Τά έμμεσα μέλη (προστατευόμενα) θα υποβάλουσιν αίτησεις διά την χρήςιν τεχνητῶν λουτρῶν, έπισυναπτοντα εις την αίτησιν των πᾶν σχετικόν με προηγηθείσαν θεραπειαν των ως άνω τέρω αναφέρεται διά τά άμεσα μέλη. Δικαίωμα χρήσεως φυσικῶν λουτρῶν έχουσι μόνον τά άμεσα μέλη. Τα έμμεσα μέλη δικαιοϋνται τεχνητῶν λουτρῶν.

Οι τυγχάνοντες έγκρίσεως λουτροθεραπείας φυσικῶν λουτρῶν, δέν να έχωσιν υπ' όψει των τά κάτωθι :

α) Οτι τό μέλος θα δικαιοϋται έπιδοματός λουτροθεραπείας εφ' όσον ή θεραπεία θα γίνη εις την καθορισθησομένην υπό της Έπιτροπῆς Λουτροπόλιν.

β) Εις περιπτώσεις, κοθ' ός άμεσον μέλος υποβλήθη εις θεραπειαν εις Λουτροπόλιν κειμένην πλησίον της πόλεως εις ήν διαμένει μονίμως, δέν παρίσταται δέ ανάγκη, λόγω συγκοινωνιακῶν ευκολιῶν, παραμονῆς του εν τῇ Λουτροπόλει, χορηγείται ως βοήθημα ποσόν ανάλογον προς κάλυψιν τών οδοιπορικῶν έξόδων πλέον της δαπάνης τών λουτρῶν, χωρίς βεβαίως τό ποσόν τούτο να υπερβαίνη τό

χορηγηθησόμενον άνωτάτον ὄριον βοήθηματος φυσικῶν λουτρῶν.

Έν Αθήναις τη 20 Μαΐου 1953

(Έκ τοϋ Ταμείου Ύγείας Προσωπικοϋ Εθνικῆς Τραπέζης.)

## Η ΠΡΟΣΕΧΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΤΥΠΕΤ ΚΑΙ Η ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΙΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΕΙΣΠΡΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΤΗΡΩΝ.

Πλησιάζουν οι ήμέρες που θα συγκληθῇ ή γενική Συνέλευσις τοϋ ΤΥΠΕΤ.

Σ' αϋτην έκτός από τά γνωστά θέματα, πρόκειται ν' αναγνωσθῇ και μία έπιστολή τοϋ Συλλόγου τοϋ Βοηθητικοϋ Προσωπικοϋ Εθνικῆς και Κτηματικῆς Τραπέζης, περί έκπροσώπησης τοϋ Ταμείου Αλληλοβοηθείας Εισπρακτῶν και Κλητῆρων εις τό Συμβούλιον τοϋ ΤΥΠΕΤ, ως εξ άλλου συμβαίνει και με τό Ταμείον Αλληλοβοηθείας τών Υπαλλήλων.

Νομίζω ότι δέν θα βρεθῇ υπάλληλος που να φέρη αντίρρησιν σ' αϋτό τό δικαίον αίτημα τοϋ Βοηθητικοϋ Προσωπικοϋ, διότι αλλοίμονον, τό ζήτημα θ' ακολουθοϋσε άλλην οδόν όχι βεβαίως την ορθήν και συνεπῶς έπιζημίαν δι' όλως μας.

Με την έλπίδα ότι ή μέλλουσα Συνέλευσις θα μας επιλύση τό από μακροϋ χρόνου εκκρεμόν ζήτημά μας.

### Διατελῶ μετὰ θερμῶν ευχαριστιῶν ΚΩΣΤΑΣ ΤΡΙΜΗΣ

Αντιπρόεδρος Συλλόγου Βοηθητικοϋ Προσωπικοϋ Εθνικῆς και Κτηματικῆς Τραπέζης.

### ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Προς την Γενικήν Συνέλευσιν τοϋ Ταμείου Αλληλοβοηθείας Υπαλλήλων και Δακτυλογράφων Εθνικῆς Τραπέζης.

Ε ν τ α ὀ θ α

Κύριε Πρόεδρε,

Εις έκτέλεσιν της άναθεθείας ὡν εν υπό της Γενικῆς Συνελεύσεως έντολής, έχομεν την τιμήν να γνωρίσωμεν ὡν, ότι, ελέγξαντες τά λογιστικά βιβλία τοϋ Ταμείου Αλληλοβοηθείας Υπαλλήλων και Δακτυλογράφων Εθνικῆς Τραπέζης της ληξασίας χρήσεως 1952, εϋρομεν ταϋτα τηρηθέντα εν τάξει.

Ο Απολογισμός και Ίσολογισμός της χρήσεως 1952 τοϋ δευτέρου Ταμείου είναι άπολύτως σύμφωνος προς τά λογιστικά βιβλία.

Μεθ' υπολήψεως ΟΙ ΕΛΕΓΚΤΑΙ Χ. ΚΑΡΟΥΣΟΣ Γ. ΠΕΤΡΟΥ Β. ΚΡΙΜΠΟΓΙΑΝΝΗΣ

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

## ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΕΙΣΠΡΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΤΗΡΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Συμφώνως τῷ Καταστατικῷ καλοϋνται τά μέλη τοϋ Ταμείου Αλληλοβοηθείας Εισπρακτῶν και Κλητῆρων Εθνικῆς Τραπέζης εις Γενικήν Συνέλευσιν την 27 Μαΐου 1953, ήμέραν Τετάρτην και ὡραν 2 μ.μ. εν τῷ Ίνστ. Φυσ. Άγωγῆς, με θέματα :

- 1) Έγκρισις τών κατά την Γενικήν Συνέλευσιν της 22 Μαΐου έ.έ. υποβληθέντων :
- α) Έκθέσεως λογοδοσίας της Διοικητικῆς Έπιτροπῆς και άπολογισμοϋ της χρήσεως 1952.
- β) Έκθέσεως Έλεγκτῶν.
- γ) Προϋπολογισμοϋ χρήσεως 1953.
- 2) Έκλογή μελών Διοικητικῆς Έπιτροπῆς και 3 Έλεγκτῶν διά την χρῆσιν 1953.

Έν περιπτώσει μη άπαρτίας καλοϋνται τά μέλη εις δευτέραν Συνέλευσιν την 3 Ιουνίου έ.έ., ήμέραν Τετάρτην εν τῷ αϋτῷ τόπῳ και χρόνῳ και με τά αϋτά θέματα :

Έν Αθήναις τη 23 Μαΐου 1953

Ο Πρόεδρος

ΑΝΤ. ΣΟΦΙΚΙΤΗΣ

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

## ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ.

Συμφώνως τῷ καταστατικῷ καλοϋνται τά μέλη τοϋ Ταμείου Ύγείας Προσωπικοϋ Εθνικῆς Τραπέζης εις Γενικήν Συνέλευσιν την 27 Μαΐου 1953, ήμέραν Τετάρτην και ὡραν 5 μ.μ. εν τῷ Πρατηρίῳ Ύφασμάτων τοϋ Προμηθευτικοϋ Συνεταιρισμοϋ, με θέματα :

- 1) Έγκρισις τών κατά την Γενικήν Συνέλευσιν της 22 Μαΐου έ.έ. υποβληθέντων :
- α) Έκθέσεως λογοδοσίας της Διοικητικῆς Έπιτροπῆς και άπολογισμοϋ της χρήσεως 1952.
- β) Έκθέσεως Έλεγκτῶν.
- γ) Προϋπολογισμοϋ χρήσεως 1953.

Έν περιπτώσει μη άπαρτίας καλοϋνται τά μέλη εις δευτέραν Συνέλευσιν την 3 Ιουνίου έ.έ., ήμέραν Τετάρτην εν τῷ αϋτῷ τόπῳ και χρόνῳ και με τά αϋτά θέματα.

Έν Αθήναις τη 23 Μαΐου 1953

Ο Πρόεδρος

Π. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

## ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Συμφώνως τῷ καταστατικῷ καλοϋνται τά μέλη τοϋ Ταμείου Αλληλοβοηθείας Υπαλλήλων Εθνικῆς Τραπέζης εις Γενικήν Συνέλευσιν την 27 Μαΐου 1953, ήμέραν Τετάρτην και ὡραν 5 μ.μ. εν τῷ Πρατηρίῳ Ύφασμάτων τοϋ Προμηθευτικοϋ Συνεταιρισμοϋ, με θέματα :

- 1) Έγκρισις τών κατά την Γενικήν Συνέλευσιν της 22 Μαΐου έ.έ. υποβληθέντων :

Έκθέσεως λογοδοσίας της Διοικητικῆς Έπιτροπῆς και άπολογισμοϋ της χρήσεως 1952.

Έκθέσεως Έλεγκτῶν.

- γ) Προϋπολογισμοϋ χρήσεως 1953.
- 2) Έκλογή μελών Διοικητικῆς Έπιτροπῆς και 3 Έλεγκτῶν διά την χρῆσιν 1953.

Έν περιπτώσει μη άπαρτίας καλοϋνται τά μέλη εις δευτέραν συνέλευσιν την 3 Ιουνίου έ.έ., ήμέραν Τετάρτην εν τῷ αϋτῷ τόπῳ και χρόνῳ και με τά αϋτά θέματα.

Έν Αθήναις τη 23 Μαΐου 1953

Ο Πρόεδρος

Π. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ

# Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΟ 11<sup>ΟΝ</sup> ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

## Ο ΕΚΦΩΝΗΘΕΙΣ ΛΟΓΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΥ

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου κατόπιν αἰτήσεως πολλῶν συναδέλφων, ἰδίᾳ τῶν ἐπαρχιακῶν καταστημάτων, δημοσιεύει κατωτέρω τὸν ἐκφωνηθέντα παρὰ τοῦ Ἀντιπροέδρου τοῦ Συλλόγου, συν. Βασ. Γιαννοπούλου καὶ συνέδρου εἰς τὸ 11ον Πανελλαδικὸν Ἐργατικὸν Συνέδριον λόγον, σχετικῶς μὲ τὸ δημιουργηθὲν ζήτημα ἐκ τῆς ἀποπειρᾶς τῆς μεταβολῆς τοῦ ἰσχύοντος ὀργανισμοῦ ὑπηρεσίας ὡς καὶ ἐκ τῆς ἐν γένει ἐχθρικής στάσεως τοῦ κ. Ἡλιάσκου ἔναντι τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

«Ὁ Συνάδελφος Γεν. Γραμματεὺς τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. Φώτης Μακρῆς, ὡς καὶ τὰ μέλη τῆς Γραμματείας τοῦ ἀνωτάτου συνδικαλιστικοῦ μας Ὄργανισμοῦ, μᾶς δώσανε πλήρη τὴν εἰκόνα τῶν πεπραγμένων κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἀπὸ τοῦ 10ου Πανελλαδικοῦ Συνεδρίου μέχρι σήμερα διάστημα.

Τὰ ὅσα κατὰ τὸ χρονικὸ αὐτὸ διάστημα ἐπετεύχθησαν, ἐξεταζόμενα ὑπὸ τὸ πρίσμα τῶν γενικωτέρων δυσμενῶν συνθηκῶν μέσα στίς ὁποῖες κινήθηκε ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία, εἶναι πράγματι ἀξιόλογα.

Τὰ αὐθόρμητα χειροκροτήματα τῆς μεγάλης πλειοψηφίας τῶν συναδέλφων συνέδρων, μὲ ἀπαλλάσσουν τοῦ χρόνου ὅστις θὰ ἀπητήτο διὰ τὴν ἔξαρσιν τῶν ἐπιτυχιῶν αὐτῶν, αἰτινες ὀφείλονται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸν ἐπιβόξιον ἀπὸ μέρους τῆς Διοικήσεως τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. χειρισμόν.

Θὰ περιορισθῶ λοιπὸν, συνάδελφοι σύεδροι, εἰς 2 εἰδικὰ θέματα, διὰ τὰ ὁποῖα ἐγένετο εἰδικὴ μνεία εἰς τὴν ἐκθεσιν τῶν πεπραγμένων τὴν ὁποῖαν ἀκούσαμε ἀπὸ τοὺς συναδέλφους Φώτη Μακρῆ Γεν. Γραμματέα τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. καὶ Γιάννη Πατσατζῆ Γραμματέα ἐπὶ τοῦ Ὄργανωτικοῦ.

Θὰ προτάξω ἐκεῖνο ποὺ ἔθιξε ὁ συν. Πατσατζῆς γιὰ τὸ ὁποῖο θὰ σᾶς ἀπασχολήσω μονάχα με δύο λόγια. Κρίνω ἀναγκαῖο νὰ ἀσχοληθῶ μ' αὐτό, γιὰτὶ στὴ Συνέλευσι τῶν ἐκλεκτόρων τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Ἀθηνῶν ἠσκήθη κριτικὴ ἀπὸ τὸν ἐκλέκτορα Λέανδρο Μίχα τοῦ Παντραπεζιτικοῦ. Εἶναι τὸ θέμα τῆς ὁμοσπονδίας τῶν Τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων, μιᾶς τάξεως ἐργαζομένων συναδέλφων σᾶς, ἡ ὁποῖα ἀριθμεῖ 15.000 μέλη, ἐκ τῶν ὁποίων 10.000 περίπου ἐργάζονται στὴν Ἀθήνα καὶ στὸν Πειραιᾶ.

Ὁμολογῶ Συνάδελφοι Σύεδροι, ὅτι τὸ φταίξιμο δὲν εἶναι ὅτε στὴ Γ.Σ.Ε.Ε., ὅτε σὸ συνάδελφο Γιάννη Πατσατζῆ, εἰδικώτερα. Τὸ φταίξιμο εἶναι δικό μας, ἡμῶν τῶν Τραπεζιτικῶν καὶ συνεπῶς αἱ ἐπικρίσεις τοῦ συναδέλφου Μίχα εἴτανε ἀδίκαιαι. Ὁ συνάδελφος Πατσατζῆς ἔκαμε ὅτι ἔπρεπε νὰ κάμη, κατέβαλε ὅση προσπάθεια ἔπρεπε νὰ καταβληθῆ, ἀλλὰ ἡ ἀποτυχία δὲν τὸν θαρῶνει.

Ἐποχόμεθα σὸν νέο μας Συνέδριον νὰ μᾶς θρῆτε ὅλους ὁμοσπονδιωμένους, ὅπως τὸ θέλει ὁ ἀνώτατος συνδικαλιστικὸς μας Ὄργανισμός καὶ ὅπως ἐπιβάλλεται νὰ γίνη.

Τὸ ἄλλο θέμα μὲ τὸ ὁποῖον θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς ἀπασχολήσω κάπως ἐκτενέστερα, γιὰτὶ συνδέεται ἀπόλυτα μὲ τὸ γενικώτερο

ἐργατικὸ αἴτημα τῆς διατηρήσεως τῶν «Κεκτημένων δικαιωμάτων τῆς Ἐργατικῆς τάξεως» εἶναι ἐκεῖνο ποὺ ἔθιξε ὁ συν. Γεν. Γραμματεὺς στὴν Ἐκθεσὶ τῶν πεπραγμένων τῆς Διοικήσεως. Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ τὸ ἐπαναλάβω ὅπως τὸ εἶπε σὸ τυπωμένο κείμενο τοῦ λόγου του, στὴν σελίδα 8 καὶ σὸ κεφάλαιο «Ἐπιθέσεις κατὰ τῶν δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων».

«Ἐφιστῶμεν ἐπ' αὐτοῦ τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως, διότι ὁ ἀντίκτυπος τῶν ἀντιδραστικῶν αὐτῶν ἐπιθέσεων δύναται νὰ ἐπηρεάζη τὰς πράξεις τῆς Κυβερνήσεως καὶ νὰ δηλητηριάξῃ τὰς ἐλπίδας τῶν ἐργαζομένων.

Ἐχομεν, ἄλλωστε, ἐνώπιόν μας ἐπικρεμαμένην τὴν ἀπειλὴν κατὰ τῶν συναδέλφων τραπεζιτικῶν καὶ ἰδίᾳ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

Παρὰ τὰς κατηγορηματικὰς ὑποσχέσεις τῆς Κυβερνήσεως, λέγονται καὶ γράφονται περὶ προγραμμάτων καὶ περὶ ἀπολύσεως 600 ὑπαλλήλων.

Μία τοιαύτη τυχὸν ἀπόφασις, ἀναιροῦσα τὰς ἐπισημοῦς διαβεβαιώσεις καὶ δημιουργοῦσα σοβαρὸν κοινωνικὸν ζήτημα ἄνευ λόγου καὶ εἰς τὴν πλέον ἀκατάλληλον στιγμήν, θὰ εἶχεν ὀδυνηρὰς συνεπείας».

Ἡμεῖς, οἱ τραπεζιτικοί, ὑφιστάμεθα τὴν ἀπηνή ἐπίθεσιν τὸν γυναικῶν ὑπαλληλομάχου Κώστα Ἡλιάσκου, τὸν ὁποῖον ἡ Κυβέρνησις κατόπιν Νόμου, ἐτοποθέτησε στὴν Διοίκησιν τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀθηνῶν.

Ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ἐνεργεῖ τὴν ἐπίθεσιν τοῦ ὁ ἀπαίσιος αὐτὸς ἐργοδότης κατὰ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν συναδέλφων μας, τοὺς ὁποῖους ἔχω τὴν ὑψίστην τιμὴν νὰ ἐκπροσωπῶ καὶ τὴν φωνὴν τῶν ὁποίων σᾶς μεταφέρω, εἶναι πράγματι σατανικός.

Δὲν γνωρίζω πῶς τὰ κατάφερε νὰ πάρῃ τὸ δικαίωμα ἀπὸ τὸ Νόμον νὰ κάμη τὸν ὀργανισμὸ τῆς νέας Τραπεζῆς ποὺ θὰ ρυθμίζῃ τὴν τύχη 6.000 οἰκογενειῶν Ἑλλήνων ἐργαζομένων. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ εἶδα αὐτὲς τῆς μέρες καὶ τὸ ὁποῖον πολλοὶ ἀπὸ σᾶς συνάδελφοι ποὺ παρευρίσκεσθε ἐδῶ θὰ τὸ εἶδατε ἀπὸ τὴν εἰδησιογραφία τοῦ Τύπου, εἶναι ὅτι ὁ ὀργανισμὸς ποὺ κατήρτισε, εἶναι ἓνα κατασκευάσμα ποὺ προσβάλλει τὴν ἀνθρωπίνην ἀξιοπρέπειαν, ὑπερβαίνει τὰ ὅρια τοῦ θράσους καὶ κατεξυτελίζει τὴν ἐποχὴν μας. Ἀπετόλμησε ὁ κλασικὸς αὐτὸς τύπος τοῦ «ἀφέντη τοῦ Μεσαίωνα» νὰ καταργήσῃ οἰκονομικὰ δικαίωματα κατοχυρωμένα ἀπὸ πρόσφατες συλλογικὰς συμβάσεις καὶ ἠθικὰ δικαιώματα ἀνεγνωρισμένα ἀπὸ δεκαετηρίδων.

Καταργεῖ τῆς βασικῆς ἀρχῆς τῆς ἐκπροσωπήσεως τῶν ἐργαζομένων στὰ Ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια, ἀναγνωρίζει εἰς ἑαυτὸν τὸ δικαίωμα τοῦ κατεξυτελισμοῦ τῆς ἀρχῆς τῆς ὑπηρεσιακῆς ἱεραρχίας καὶ ἀποτολμᾷ τὴν περιγραφὴν τοῦ τρόπου τῆς ἐγκαθιδρύσεως τοῦ ἀρριβισμού καὶ τῆς σπηγουνιάς μέσα σὲ μιὰ τάξι 6.000 ἐργαζομένων διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τοὺς σκοποὺς τοὺς ὁποῖους ὁ ἴδιος διακηρύσσει ὡς ἀποτελοῦντας οἰκογενειακὴν σου παράδοσιν.

Εἶναι ὁ ἄνθρωπος τῆς νοοτροπίας τοῦ Σάβλων, εἶναι αὐτὸς τὸν ὁ-

ποῖον, ἂν ἐζούσεν εἰς τὴν ἐποχὴν μας ἓνας Σαίξπηρ θὰ τὸν ἔπαιρνε γιὰ τὸ πρότυπον ποὺ θὰ τοῦ χρησίμευε νὰ συγγράψῃ ἓνα νέο δραματοῦργημα μὲ τὸ ὁποῖο θὰ παρέδιδε στοὺς ἐπιγενομένους τὸν τύπον τοῦ ἀπολαμβάνοντος μὲ σαθρὴν τὴν κατάπτωσιν καὶ τὴν ὑποδούλωσιν τοῦ ἐργαζομένου.

Εἶναι ἐντροπὴ, συνάδελφοι, σήμερα τὸ ἔτος 1953 νὰ συζητοῦμε καὶ νὰ ἀπασχολοῦμεθα μὲ ἐργοδοτῆς τέτοιαις ἀπαίσιαις νοοτροπίας. Εἶναι ἐντροπὴ νὰ ἀπασχολοῦμεθα ἡμεῖς, ὅπως εἶναι καὶ ἐντροπὴ νὰ ὑπάρχουν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς κοινωνικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἡγεσίας τῆς ἀστικῆς τάξεως τοιοῦτοι ἡγέται.

Εἶναι χαρακτηριστικῆς τῆς ἐκμεταλλευτικῆς νοοτροπίας τοῦ Τραπεζίτου αὐτοῦ, αἱ δηλώσεις του πρὸς τὸν τύπον αἱ σχετικὲς μὲ τὴν ἀποφυγὴν του νὰ ἔρχεται σὲ ἐπαφὴ μὲ τοὺς μοχλοῦντας.

«Δὲν πάω στὰ ἐργοστάσια, ἐδήλωσε στὸν τύπον ὁ ἀπαίσιος αὐτὸς ἐργοδότης, γιὰτὶ φοβάμαι μήπως καμφθῆ, μήπως συγκινηθῆ ἡ ψυχὴ μου ἀπὸ τὴ σκληρὴ προσπάθεια, ποὺ τὰ κουρασμένα σώματα τῶν ἐργαζομένων καταβάλλουν γιὰ νὰ κερδίσουν τὸ ψωμί τους. Ὁ τραπεζίτης, δεκλήρυξε, πρέπει νὰ εἶναι σκληρὸς καὶ ἀλύγιτος».

Τέτοιαις δηλώσεσις ἔκαμε ὁ κύριος αὐτὸς τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1953 ὅταν ἀνέλαβε στὰ χέρια του τὸν ἰσχυρότερον οἰκονομικὸ Ὄργανισμὸ τῆς Ἑλλάδος μὲ προσωπικὸν 6.000 ἐργαζομένων.

Τὸ πράγμα εἶναι φοβερό. Γίνεται δὲ ἀκόμα φοβερώτερον καὶ μᾶς δίνει τὸ δικαίωμα νὰ δώσουμε τοὺς χαρακτηρισμοὺς τοὺς ὁποῖους πρὸ ὀλίγου ἀκούσατε γιὰτὶ ὅλα αὐτὰ ἀποτολμούνται ὕστερα ἀπὸ τῆς τόσας ἐπίσημες διαβεβαιώσεις τῆς ὁποῖας γνωρίζει καὶ ὁ ἴδιος ὅτι δοθῆκανε ἀπὸ τοῦ δῆματος τῆς Βουλῆς πρὸς τὴν Ἐθνικὴ Ἀντιπροσωπεία καὶ μέσα στὰ γραφεῖα τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸ Ἐργασίας Λευτ. Γονῆ καὶ ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸ Συντονισμοῦ Σπύρον Μαρκεζίνη στὸ Ὑπουργικὸν τοῦ Γραφείου. Καὶ αἱ διαβεβαιώσεις αὐτῆς ποὺ εἴτανε τόσο ρητὲς ἀφοροῦσαν τὸ σεβασμὸ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων μας. Καὶ δὲν τῆς πήρανε μονάχα οἱ ἐκπροσωποῦντες τὸ Ἐθνος, δὲν τῆς πήρανε μονάχα οἱ ἐκπροσωποῦντες τὴν ἀνωτάτην συνδικαλιστικὴν μας ἡγεσίαν, δὲν τῆς ἀκούσαμε μονάχα οἱ ἀμεσώτεροι ἐνδιαφερόμενοι, δὲν τῆς διαβάσατε στὸν τύπον ὡς ἀνακοινώσεις τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. ὅλοι σᾶς ἐσεῖς οἱ σύεδροι καὶ ὅλοι οἱ ἐργαζόμενοι τῆς Ἑλλάδος, τὴν ἤκουσε καὶ ὁ κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην τοῦ ἀγῶνος μας εὐρισκόμενος στὴν Ἑλλάδα συνάδελφος ἐκπρόσωπος τῆς Διεθνούς Συννομοσπονδίας τῶν ἐλευθέρων Ἐργατικῶν Συνδικάτων Ἐβερτ Κουπέρ. Καὶ ὁ συν. Ἰρβηγικ Μπράουν ἔχει πληροφωρηθῆ, νομίζω, περὶ αὐτῶν.

Τὴν ἐπίθεσιν κατὰ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων τὴν ἀρχίζει ὁ Κώστας Ἡλιάσκος. Τὸν ἀμεσώτερον ἀντίκτυπον τὸν αἰσθανόμεσθε σήμερα ἡμεῖς. Τὴν ἴδια ἐπίθεσιν θὰ τὴν ὑποστήτε αἴριο καὶ σεῖς ἀπὸ ἄλλους ἐργοδοτῆς. Ὁ Γεν. Γραμματεὺς συν. Φ. Μα-

κρῆς στὸν ἀπολογισμὸ τῶν πεπραγμένων του ἐτόνισε ἰδιαίτερα ἓνα δόγμα. Αὐτὸ ποὺ ἀναφέρεται στὴ σελίδα 10 στὴν ἐκθεσί του.

«Τὰ δικαιώματα δὲν παραχωροῦνται δίκην ἐλεημοσύνης, κατὰ κ τ ὠ ν τ α ι. Καὶ ἐὰν θέλωμεν νὰ γίνουμε καὶ νὰ μείνουμε σεβαστὰ τὰ δικαιώματά μας πρέπει νὰ εἴμεθα ἔτοιμοι νὰ τὰ ὑπερασπισθῶμεν».

Συνάδελφε Γενικέ, Συνάδελφοι Σύεδροι,

Οἱ ἐργαζόμενοι στὴν Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος διαβεβαίωμεν ὅτι τὰ δικαιώματά μας εἴμεθα ἀποφασισμένοι νὰ τὰ ὑπερασπίσωμεν.

Μὲ τὴν ἀποφασιστικότητά καὶ πίστη τῶν συναδέλφων σᾶς τοὺς ὁποῖους ἐκπροσωπῶ, μὲ τὴν συνδρομὴν τοῦ Ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ μας Ὄργανισμοῦ, μὲ τὴν συμπαράστασιν τῶν ἐργαζομένων ὅλης τῆς Ἑλλάδος, καὶ μὲ τὴν κατανόσιν τὴν ὁποῖαν περιμένουμε ἀπὸ ὀλόκληρη τὴν Κυβέρνησιν καὶ εἰδικώτερα ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸ τῆς Ἐργασίας Λευτέρη Γονῆ πρὸς τὸν ὁποῖον ἔχομεν ἤδη ἀπευθυνθῆ μὲ ἐμπιστοσύνη, εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ ἀντεπεξεθῶμεν στὴν ἐπίθεσιν ποὺ ἐπιχειρεῖται κατὰ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων καὶ ποὺ ἀρχίζει μὲ τὴν ἐπίθεσιν κατὰ τῶν δικαιωμάτων τῶν συναδέλφων σᾶς τοὺς ὁποῖους ἐκπροσωπῶ.

Ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα θὰ θέσουμε ὑπὸ τὴν κρίσιν σᾶς καὶ μὲ τὴν ἄδεια τοῦ προεδρείου ἓνα σχετικὸ ψήφισμα γιὰ τὸ ὁποῖο θὰ ζητήσωμε τὴν ἔγρισίν σᾶς.

Συνάδελφοι Ἐκπρόσωποι τῆς Διεθνούς καὶ τῶν ξένων Ἐργατικῶν Συνδικάτων,

Συνάδελφε Γενικέ, Συνάδελφοι Σύεδροι,

Θὰ βαστάξουμε μὲ ὑπερφηάνεια τὸ βάρος τῶν προφυλακῶν στὴν ἐπιχειρουμένη ἐπίθεσιν κατὰ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων μας μὲ τὴν πίστη ὅτι ἡ νικηφόρα ἀμυνὰ μας θὰ σημάξῃ τὴν νίκη ὀλόκληρης τῆς ἐργατικῆς τάξεως, τοῦ ἀγνοτέρου καὶ Ἑλληνικώτερου κομματιοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ.

Θὰ κρατήσουμε τὴν ἄμυνα γερά. ΔΕΝ ΘΑ ΠΕΡΑΣΟΥΝ».

Τὴν ἐπομένην ὁ ἐπὶ τοῦ Τύπου καὶ τῆς Προπαγάνδας Γραμματεὺς τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. κ. Γ. Λάσκαρης, εισηγήθη εἰς τὴν Ὀλομέλειαν τοῦ Συνεδρίου τὴν ἀποδοχὴν τοῦ κατωτέρω ψηφίσματος, ὅπερ ἐνεκρίθη παμφηθεῖ :

«Τὸ 11ον Πανελλαδικὸν Ἐργατικὸν Συνέδριον, ἀκούσαν :

Τὴν περικοπὴν τῆς ἐκθέσεως τῆς Διοικήσεως τῆς Γ.Σ.Ε.Ε., σχετικῶς μὲ τὴν προσβολὴν τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων.

Ἀκούσαν ἐπίσης εἰδικώτερον :

Τὸν σύνεδρον Βασιλεῖον Γιανόπουλον, ἐκπρόσωπον τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐκθέσαντα ἐν λεπτομερείᾳ τὸν ἐπιχειρούμενον σφαγιασμόν τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς :

ΨΗΦΙΖΕΙ

1) Καταδικάζει τὰς ἐξαγγελθείσας ἀντιλήψεις καὶ μεθόδους τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Κωστῆ Ἡλιάσκου, περὶ τῶν

σχέσεων τοῦ ἐκπροσωποῦντος τὸ Ἰδρυμα μετὰ τοῦ προσωπικοῦ, ὡς μεσαιωνικὰς καὶ προσβαλοῦσας τὴν ἀνθρωπίνην ἀξιοπρέπειαν.

2) Ἀποδοκιμάζει τὸ ὑποβληθὲν εἰς τὴν Κυβέρνησιν σχέδιον ὀργανισμοῦ ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τῆς Τραπεζῆς ὡς θίγον βασικὰς ἀρχὰς τοῦ δικαίου καὶ ὡς τείνον νὰ μετατρέψῃ τοὺς ἐργαζομένους εἰς ἀνδράποδα.

3) Ζητεῖ ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν ὅπως παρεμβαίνουσα, ἐπιβάλῃ εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν, τὸν σεβασμὸν τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων ὧν τὴν τήρησιν κατηγορηματικῶς ὑπεσχέθη ἡ Κυβέρνησις πρὸς τὴν Γ.Σ.Ε.Ε.

4) Ἐπικροτεῖ τὴν ἀπόφασιν τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. τὴν ληφθεῖσαν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς τῆς 22)1)53 δι' ἧς δηλοῖ αὕτη ὅτι θὰ τεθῆ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς μὲ ὀλόκληρον τὴν ἐργατικὴν τάξιν εἰς περίπτωσιν ὑπαναχωρήσεως ἀπὸ τῶν ὑπεσχημένων καὶ τάσσεται ἀνεπιφυλάκτως πρὸς τὸ πλευρὸν τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

5) Ἐξουσιοδοτεῖ τὸ Προεδρεῖον ὅπως ἐπίδωσῃ τὸ παρὸν ψήφισμα εἰς τὴν Κυβέρνησιν, κοινοποιήσῃ τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ εἰς τὰς Ὀμοσπονδίας καὶ τὰ Ἐργατικὰ Κέντρα τῆς χώρας καὶ δημοσιεύσῃ τοῦτο διὰ τοῦ τύπου.

Ἀθῆναι, τῆ 26ῃ Ἀπριλίου 1953

### ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Πρὸς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ Ταμείου Ὑγείας καὶ τῶν δύο Ταμείων Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ἐ ν τ α ῦ θ α

Κύριε Πρόεδρε, Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἀνατεθείσης ἡμῖν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἐντολῆς, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ἡμῖν, ὅτι, ἐλέγξαντες τὰ λογιστικὰ βιβλία τοῦ Ταμείου Ὑγείας Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς ληξιάσεως χηρέσεως 1952, εὗρομεν ταῦτα τηρηθέντα ἐν τάξει.

Ὁ Ἀπολογισμὸς καὶ Ἰσολογισμὸς τῆς χηρέσεως 1952 τοῦ ἡμετέρου Ταμείου εἶναι ἀπολύτως σύμφωνος πρὸς τὰ λογιστικὰ βιβλία.

Μεθ' ὑπολήψεως Οἱ ΕΛΕΓΚΤΑΙ Γ. ΠΕΤΡΟΥ ΜΙΧ. ΚΑΛΟΔΙΚΗΣ

### ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Πρὸς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Εἰσπρακτόρων καὶ Κλητῶν Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

Ἐ ν τ α ῦ θ α

Κύριε Πρόεδρε, Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἀνατεθείσης ἡμῖν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἐντολῆς, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ἡμῖν, ὅτι, ἐλέγξαντες τὰ λογιστικὰ βιβλία τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Εἰσπρακτόρων καὶ Κλητῶν Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς ληξιάσεως χηρέσεως 1952, εὗρομεν ταῦτα ἐν τάξει.

Ὁ Ἀπολογισμὸς καὶ Ἰσολογισμὸς τῆς χηρέσεως 1952 τοῦ ἡμετέρου Ταμείου εἶναι ἀπολύτως σύμφωνος πρὸς τὰ λογιστικὰ βιβλία.

Μεθ' ὑπολήψεως Οἱ ΕΛΕΓΚΤΑΙ ἌΝΤ. Α. ΠΟΣΤΟΛΑΚΗΣ Ε. ΣΑΚΚΑΣ

# ΑΙ ΑΠΟΦΕΙΣ ΜΑΣ Ο "ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΥΡΟΥ"

Αν ανοίξη κανείς τον νέον τηλεφωνικόν κατάλογον θα εἶδη ὅτι τὸ ἔμβλημα τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς «Ὁ Γεώργιος Σταύρου» ἀντικα-

τεστάθη μὲ τὴν «Ἀθηνᾶν» ἔμβλημα τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν. Προβλεπεται ἡ δὲν πρόκειται περὶ κατακτῆσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς;

## ΑΙΧΜΑΙ

Σεβόμενοι τὸν θεσμόν τῆς Ο.Ε.Τ.Ο. δὲν θὰ παρακολουθήσωμεν τὸν κατηγορικὸν δρόμον, τὸν ὁποῖον ἠκολούθησε τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ ἀδελφοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μὲ τὴν πλήρη αἰχμῶν, διὰ λίαν σαφοῦς περιεχομένου ὑπαντιγμῶν, ἐκθέσει τῶν πεπραγμένων τοῦ ἐνωπίου τῆς Τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μελῶν τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε.

Θὰ περιορισθῶμεν ὅμως καὶ θὰ ἀπαντήσωμεν μόνον εἰς τὸ σημεῖον τῆς ἐκθέσεως, ὅπου τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου τῶν συν/φῶν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος γράφει ἐπὶ λέξει τὰ ἑξῆς:

Ὅταν αὐτὴ ὑπῆρξεν ἡ πολιτεία καὶ αἱ ἐπιδιώξεις τῆς τέως Ε.Τ.Ε. (Σ.Σ. δηλαδή ἡ Ε.Τ.Ε. καὶ τὰ ποικίλα περὶ τὴν τέως Ε.Τ.Ε. στρεφόμενα... συμπερόντα ἔστρεφον τὸ δ νεῖρον τῆς ἀποροφῆσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος) δικαιολογούμεθα νομιζόμεν νὰ σᾶς εἴπωμεν ὅτι ὑπῆρξαν οἱ μόνον οἱ τινες δὲν ἀ ἰ φ ν ἰ δ ἰ ἄ σ θ η μ ε ν ὅταν τὴν 22.15' τῆς 7.1.53 ἐληφοροφούμεθα τὴν συγχώνευσιν τῆς τέως Ε.Τ.Ε. μετὰ τῆς τέως Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Καὶ ἡ ἀπάντησίς μας εἶναι ὅτι:

1. Δὲν εἶναι ἀκριβὲς τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε. ὅτι ἡ Ε.Τ.Ε. καὶ ὁ Σύλλογος τῶν Ὑπαλλήλων τῆς ἔστρεφον ἡ τρέφον τὸ νεῖρον ἀποροφῆσεως ὑπ' αὐτῆς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

2. Δὲν εἶναι ἀκριβὲς ὅτι τὸ Δ. Σ. τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε. δὲν ἀφινιδιάθη ἐπὶ τῆ ἀναγγελίᾳ τῆς συγχώνεσεως τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀθηνῶν. Διότι λίαν πρωτὴ τὴν 8.1.53 δλόκληρον τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε. ἐπισκέφθη τὴν Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου μας εἰς τὰ γραφεῖα τῆς καὶ πλήρες ἀνησυχῶν μᾶ φωνῆ προέτεινε ὅπως ἡ Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου μας κηρύξῃ ἀμέσως ἀπεργίαν δηλώσαν ἀμέσως ὅτι οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος θὰ ἤρχοντο ἀμέσως εἰς ἀρωγὴν τῶν συναδέλφων τῆς Ἐθνικῆς κηρυγτομένης καὶ δὲ αὐτοῦ ἀμέσως ἀπεργίας.

Ἡ Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου μας, ἀφ' οὗ ἠδύνατο τὸ Δ.Σ. τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε., ἐδήλωσεν εἰς αὐτὸ, ὅτι ἠλπίζεν ἀκόμη εἰς τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Ἐθνικῆς, τὸ ὁποῖον θὰ συνήχετο τὸ ἀλόγου μα τῆς 8.1.53 διὰ νὰ ἀποφασίσῃ ἐπὶ τῆς προτάσεως τῆς συγχώνεσεως καὶ ὅτι, εἰς ἴην περίπτωσιν καὶ τοῦτο συνεφάνει ὡς πρὸς τὴν συγχώνευσιν, ἡ Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου θὰ ἐκήρυττε ἀπεργίαν ὅπου καὶ ἐγένετο ὡς γνωστὸν τὴν 9.1.53.

Ἄρα τὸ Δ.Σ. τοῦ Συλλόγου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἶχεν αἰφνιδιασθῆ.

Καὶ αὐτὸ πρέπει νὰ εἶναι ἀκριβὲς διότι ἄλλως θὰ ἠδύνατο τις νὰ συναγάγῃ τὸ συμπέρασμα, τὸ ὁποῖον ἡμεῖς τουλάχιστον διαρρηθῆν ἀποκρούομεν, ὅτι τὸ Δ.Σ. τοῦ Συλλόγου τούτου συνέβαλε καὶ αὐτὸ εἰς τὴν συγχώνευσιν τὴν ὁποῖαν ἡμεῖς ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι πιστεύομεν ὅτι ἄλλοι, καὶ ὅχι ὁ Σ.Υ.Τ.Ε., ἀπεργιάσθησαν.

Ἰάντως ὁ ἀπεργιακὸς ἀγὼν τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ὡς πανταχόθεν ἀναγνωρίζεται, ὠφέλησεν ὅλους τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἐργαζομένους, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται καὶ οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, οἱ ὁποῖοι ἀσφαλῶς θὰ διη-

κολύθησαν εἰς τὴν ρύθμισιν τῶν ζητημάτων τῶν, ἦτις ἐξ' ὅλης καρδίας εὐχόμεθα νὰ πραγματοποιηθῆ. Θὰ ἀνεμόμεν λοιπὸν νὰ ἴδωμεν ἐν τῇ ἐκθέσει τῶν μίαν ἔστω καὶ ἀπλὴν μνείαν ἀναγνωρίσεως τῆς συμβολῆς τοῦ ἀγῶνος μας ἀλλ' ἡ μνεία αὐτὴ οὐδαμῶς τῆς ἐκθέσεως ὑπάρχει. Δὲν ὑπῆρξε συνεπῶς ἀντικειμενικὸν τὸ Δ.Σ. τοῦ Σ.Υ.Τ.Ε. εἰς τὴν ἐκθεσίαν του ὅπως ἀντικειμενικὸς δὲν ὑπῆρξε καὶ ὁ Διοικητὴς τῶν κ. Ματζαβίνος, (τοὺς λόγους θὰ τοὺς γνωρίζῃ ὁ ἴδιος), ὅταν ἐπέλεξε τὸν διθύραμβον τῆς συγχώνεσεως ὅπως ἐπίσης δὲν ὑπῆρξεν ἀντικειμενικὸς καὶ ὁ συνάδελφός μας κ. Κωνσταντ. Ἀποστολόπουλος, ὅστις πλέκων τὸ ἐγκώμιον τοῦ κ. Μαντζαβίνου δὲν εἶδεν οὔτε μίαν λέξιν διὰ νὰ διαμαρτυρηθῆ κατὰ τῆς συγχώνεσεως, τὴν ὁποῖαν, διὰ τῆς πλήρους του ὡς πρὸς τὸ κεφάλαιον αὐτοῦ σιωπῆς τῶν, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ λαλιστατὸν του ἐπὶ τῶν ἄλλων κεφαλαίων, εἶρε ὡς πολὺ ὠραία γενομένην.

### ΑΣΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΣΕΒΑΣΜΟΥ

Οἱ Συνάδελφοι ὅμως ἐν τῷ Συμβουλίῳ τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δὲν ἀρκοῦνται εἰς αἰχμᾶς κατὰ τῆς Ἐθνικῆς καὶ τῶν ἐν αὐτῇ ἐργαζομένων. Εὐρίσκον διὰ τῆς ἐκθέσεως τῶν εὐκαιρίαν ἂ βάλλουν καὶ κατὰ τῆς μεγαλυτέρας προσωπικότητος τοῦ τραπεζιτικοῦ στερεώματος. Διὰ τὴν προσωπικότητα ταύτην δὲν ὑπερφηανεῖται εἰδικῶς μόνον ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐν τῶν σπλάγχων τῆς ὁποίας προέρχεται, ἀλλὰ καὶ ὁλόκληρον τὸ Ἑλληνικὸν Ἔθνος διὰ τὰς παντοειδεῖς καὶ πλείστας ὑπηρεσίας, ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας ἀπὸ τῆς ἀσέφερον εἰς αὐτὸ κατὰ κρίσιμους διὰ τὴν Ἑλλάδα στιγμᾶς.

Ἡ ἐν λόγῳ προσωπικότης εἶναι τὸ ἀλλοτρίωτον ἀξίας παντὸς σεβασμοῦ, τὸν ὁποῖον καὶ τὸ Συμβούλιον τοῦ ἀδελφοῦ σωματείου θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιδεικνύη πρὸς αὐτήν.

### Ο ΝΟΜΟΣ

Εἰς τὸν τύπον ἐδημοσιεύθη ὅτι ὁ Ἰπουργὸς τῆς Ἐργασίας κ. Γογγῆς ἐδήλωσεν εἰς τοὺς συντάκτας τῶν ἐφημερίδων ὅτι ἡ ἔνταξις τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς θὰ γίνῃ διὰ νόμου.

Πιστεύομεν ὅτι θὰ πρόκηται περὶ ἐσφαλμένης διατυπώσεως τῶν δηλώσεων τοῦ κ. Ἰπουργοῦ, ἂν πράγματι ἐγένοντο τοιαῦτα. Διότι τὸ πῶς θὰ γίνῃ ἡ ἔνταξις τοῦ προσωπικοῦ τῆς νέας Τραπεζῆς καὶ τὸ πῶς θὰ ρυθμισθῇ ἡ ἐν γένει ὑπηρεσιακὴ κατάσταση αὐτοῦ καθορίζεται εἰς τὸν ψηφισθέντα ὑπὸ τῆς Βουλῆς νόμον καὶ εἰδικῶς εἰς τὸ ἄρθρον 11 αὐτοῦ.

Πλὴν τούτων ὅμως, ὁ ἴδιος Ἰπουργὸς τῆς Ἐργασίας ἐδήλωσεν ἐπανειλημμένως ὅτι δὲν πρόκειται διὰ τῆς συγχώνεσεως νὰ θιγοῦν τὰ δικαιώματα τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ἐπιβεβαιώσας καὶ ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τὴν ἀκρίβειαν τοῦ σχετικοῦ ἀνακοινωθέντος τῆς Γ.Σ.Ε.Ε.

Ἐξ ὅλων τούτων ὡς καὶ ἐκ τῶν συμπερασμάτων τῶν συζητήσεων, αἵτινες διεξήχθησαν κατὰ τὰς ἐπανειλημμένας παρ' αὐτῶ ἀκροάσεις τῆς Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου, προκύπτει ὅτι διὰ τοὺς παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος ἐργαζομένους

δὲν ὑφίσταται θέμα ὄργανισμοῦ οὔτε ἐντάξεως, διότι καὶ ὄργανισμὸς ὑπάρχει καὶ τὸ προσωπικὸν εἶναι ἐντεταγμένον εἰς αὐτόν.

Οἱ τυχόν ὄραματισμοὶ καὶ ἀπόπειραι πρὸς κατάργησιν τοῦ ἰσχύοντος ὄργανισμοῦ καὶ ἐξανδροποδισμόν τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς οὐδεμίαν ἀπήχησιν θὰ εὕρουν παρὰ τοῖς ἀρμοδίους Ἰπουργοῖς, διότι ὡς ἔγραψεν καὶ ἡ ἐφημερίς «Καθημερινή», εἰς τὰ φύλλα τῆς 23ης καὶ 25ης Ἰανουαρίου ἐ.ε., οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἔλαβον διαβεβαιώσεις, ὅτι δὲν πρόκειται νὰ θιγοῦν ἐκ τῆς συγχώνεσεως καὶ ὅτι τὸ κράτος, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει ἡ πλειοψηφία τῶν μετοχῶν τῆς Τραπεζῆς ἔδωκεν ὑποσχέσεις εἰς τοὺς ὑπαλλήλους, τὰς ὁποίας δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἀθετήσῃ.

Ἐπαναλαμβάνομεν λοιπὸν καὶ ἡμεῖς καὶ οἱ ἔχοντες ὄρα ἀκούειν ἀκουέτωσαν :

Τὸ Κράτος ἔδωκεν ὑποσχέσεις, τὰς ὁποίας οὐδέποτε θὰ ἀθετήσῃ.

### ΤΑ ΕΞΥΠΝΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ

Ὁ ἀξιότιμος Ἰπουργὸς τοῦ Ἐμπορίου κ. Καψάλης ἐρωτήθηκε κατὰ μίαν τῶν παρ' αὐτῶ ἀκροάσεων, παρ' ἐκ προσώπων τῆς Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου ἂν ὁ κ. Ἡλιάσκος ἀπέστειλε πρὸς ἔγκρισιν συμφώνως τῷ Νόμῳ τὸν παρ' αὐτοῦ καταρτισθέντα Ὄργανισμὸν ὑπηρεσίας τῆς νέας Τραπεζῆς, ἀπήτησε καθηγενηματικῶς ὅτι δὲν εἶχε λάβει τοιοῦτον σχέδιον ὄργανισμοῦ οὔτε ἐγνώριζεν ὅτι εἶχε καταρτισθῆ τοιοῦτος. Ἐἶχεν ὅμως λάβει, προσέθεσε, τὸ Καταστατικὸν τῆς νέας Τραπεζῆς, τὸ ὁποῖον ἦτο σύμφωνον μὲ τὸν Νόμον καὶ τὸ ὁποῖον ἐνέκρινε.

Ἐν τούτοις ὅμως ἐν τῇ ἐρεύνη τῶν διατάξεων περὶ τῆς Διοικήσεως τῆς νέας Τραπεζῆς ἀποκαλύπτεται σατανικὴ διάταξις τῆς παραγρ. 4 τοῦ άρθρου 32, καθ' ἣν ὁ Ὑποδιοικητὴς κατατὰ νὰ εἶναι ὅχι ὁ ἀντικαθιστῶν τὸν Διοικητὴν, ἀπάντα ἢ καλυπτόμεν, καὶ ὁ λ η ν τ ἡ ν ἔ κ τ α σ ι ν τῶν δικαιωμάτων του, ἀλλὰ ἕνας ἀπλοῦς ἀνώτερος ὑπάλληλος τῆς Τραπεζῆς κατατασσόμενος διὰ τοῦ Καταστατικοῦ εἰς ἀνώτερον τοῦ Διευθυντοῦ ἱεραρχικὴν κλίμακα ἀφ' οὗ καὶ αὐτὸ οὔτε κἂν μέλος τοῦ Γενικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς εἶναι.

Εἶναι προφανές, ὅτι τὸ νόημα τῆς διατάξεως αὐτῆς τοῦ Καταστατικοῦ εἶναι νὰ ἐξουδετερώσῃ τοὺς σκοποὺς τῆς κυβερνητικῆς ὑποσχέσεως περὶ τῆς πληρώσεως τῆς θέσεως τοῦ Ὑποδιοικητοῦ διὰ προσώπου ἐκ τῆς πλειοψηφίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς καὶ οὐσιαστικῶς νὰ καταργήσῃ ἕνα θεσμὸν τόσο ἀπαραίτητον διὰ τὸν μεγαλύτερον οἰκονομικὸν Ὄργανισμὸν τῆς Ἑλλάδος.

Ἐλπίζομεν βασίμως ὅτι ὁ κ. Ἰπουργὸς τοῦ Ἐμπορίου μὲ τὴν ἀντικειμενικότητα, ἣτις τὸν διακρίνει θὰ ἐπανίδη τὸ θέμα.

### ΔΙΑΤΙ ΤΟ ΕΚΑΜΕ

Τραπεζιτικοοικονομικὸς παράγων, παρευρεθῆς εἰς συζήτησιν σοβαρῶν σχολιαστῶν τῶν ἄρθρων τοῦ Καταστατικοῦ τῆς νέας Τραπεζῆς καὶ εἰδικῶς τῶν περὶ Ὑποδιοικητοῦ διατάξεων αὐτῶν, ἔδωκε τὴν ἐξῆς ἀπάντησιν εἰς τοὺς ἐρωτήσαντας αὐτὸν περὶ τῶν ποσῶν ἐξήγησιν δίδει εἰς τὰ διαλαμβανόμενα τῆς παραγράφου 4 τοῦ άρθρου 32. Τὴν ἀναφέρομεν ἐπὶ λέξει, ὡς μᾶς μετεδόθη, διότι εἶναι πράγματι ἐπιγραμματικὴ.

«Ἡ παράγραφος αὐτῆ ἐτέθη διὰ νὰ ἐξασφαλισθῇ ἀπολύτως ὅτι οὐδεὶς σοβαρὸς ἄνθρωπος σεβόμενος ἑαυτὸν θὰ

# ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Εἰς τὸ Καταστατικὸν τῆς νέας Τραπεζῆς περιελήφθη διάταξις, καθ' ἣν τὰ ἐν γένει ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἀσφαλιστικοὶ Ὄργανισμοὶ μας, θὰ ἐκπροσωπῶνται εἰς τὰς Γενικὰς Συνελεύσεις τῶν μετόχων τῆς νέας Τραπεζῆς οὐχὶ ὑπὸ τῶν ὀριζομένων ὑπὸ τῶν Δ. Συμβουλίων τῶν ἐκπροσώπων, ἀλλ' ὑπὸ τῶν Ἰπουργῶν Προνοίας, Ἐργασίας καὶ Ἐμπορίου. Ἐν σχέσει μὲ τὴν διάταξιν ταύτην, ἦτις εἶναι παράνομος καὶ ἀντίκειται εἰς τὸ Σύνταγμα ἠσκήθη ὑπὸ τοῦ Συλλόγου προσημνῆ εἰς τὸ Συμβούλιον Ἐπικρατείας περὶ ἀκυρώσεως τῆς ἐγκρισθῆς τὸ Καταστατικὸν

πράξεως τοῦ Ἰπουργοῦ τοῦ Ἐμπορίου.

### ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

Κατὰ τὴν τελευταίαν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν μετόχων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τὰς μετοχὰς, αἵτινες ἀνήκουσιν εἰς τὴν περιουσίαν τῶν Ταμείων Συντάξεως καὶ Ἀυτοσφραλείας, ἐξέπροσώπησε δυνάμει ἀποφάσεων τῶν Διοικητικῶν Συμβουλίων τῶν Ταμείων ὁ Πρόεδρος, τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑ.Τ.Ε. συν Νικ. Χαρισόπουλος.

Ἐξαιρέτομεν τὴν σημασίαν τῶν ἀποφάσεων τῶν Συμβουλίων, διότι δι' αὐτῶν ἀποδεικνύεται ὅτι, πράγματι οἱ ἀσφαλιστικοὶ μας ὄργανισμοὶ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΟΥΝΤΑΙ.

### Η ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΥΤΟΣΦΑΛΙΣΕΩΣ

Εἶναι γνωστὴ εἰς τοὺς συναδέλφους ἡ δυσχερὴς οἰκονομικὴ θέσις, εἰς ἣν ἐξ αἰτίας τῆς ἐξόδου συναδέλφων εἶχε περιέλθει τὸ Ταμεῖον Ἀυτοσφραλείας, πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ὁποίου εἶχεν ἀποφασισθῆ ἐπὶ τῆς προκατόχου Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ἡ συνολογία σφραγείων, τῆς κατὰ κεφάλαιον καὶ τόκους ἐξυπηρέτησιν τοῦ ὁποίου θὰ ἀνελάμβανον αἱ δύο Τράπεζαι.

Ἀντὶ τῆς λύσεως ταύτης προεκήθη ἑτέρα καθ' ἣν αἱ διοικήσεις τῶν Τραπεζῶν ἐδέχθησαν τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου διὰ καταβολῆς εἰς αὐτὸ τῶν ποσῶν, τὰ ὁποία κατέβαλε τὸ Ταμεῖον λόγω ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς ἀπὸ 1.1.52 μέχρι τοῦδε ἐξελθόντας (πλὴν τῶν λόγων ὀρίου ἡλικίας καὶ θανάτου) ὡς ἐπίσης καὶ τοῦ ποσοῦ, τὸ ὁποῖον θὰ καταβληθῆ εἰς τοὺς μέχρι 31.12.53 (πλὴν τῶν ἀνωτέρω ἐξερχομένων). Ἐξ ἄλλου τὸ Ταμεῖον θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὰς Τράπεζας τὰ ποσὰ ταῦτα, ὅταν θὰ ἐπέλθῃ ἡ ἀσφαλιστικὴ ἐκκαστος ἐξ αὐτῶν περιπτώσεως (ὄριον ἡλικίας ἢ θάνατος).

Ἡ ἐπανόρθωσις τῆς προσγενομένης εἰς τὰ Ταμεῖα Συντάξεως καὶ Ἐπικρατικῆς Ἀσφαλίσεως ζημία παραμένει πάντοτε ἐκκρεμῆς.

Ἐδέχετο νὰ ἀναλάβῃ τὸ ἄλλοτε ἀξίωμα τοῦ Ὑποδιοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς.

### ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ

Διὰ πράξεως τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς —πρὸ τῆς συγχώνεσεως— κοινοποιήθησιν καὶ εἰς τὴν Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου, εἶχε συγκροτηθῆ Ἐπιτροπὴ ἦτις ἐπελαμβάνετο τῆς κρίσεως τῶν ἐχόντων δικαίωμα προαγωγῆς συναδέλφων.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ὅμως δὲν συνήλθεν εἰσὶν ἵνα ἐπιληθῆ τοῦ ἀνατεθέντος αὐτῇ ἔργου.

Ἐξ ἄλλου, νέα διαταγὴ τῆς Διοικήσεως ἀναστέλλουσα τὸ ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν προαγωγῶν δὲν ἐξεδόθη.

Πιστεύομεν ὅτι ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς διευθυντῆς τῆς Τραπεζῆς κ. Ε. Παπανικολάου θὰ συγκαλέσῃ τὰ μέλη τῆς ἅτινα πρέπει νὰ ἐπιληθῶσιν συντόμως τοῦ ἔργου τῶν ποσούτων μάλων καθ' ἑσὸν καθυστερεῖ ἡ κρίσις τῶν ἐχόντων δικαίωμα προαγωγῆς ἀπὸ 1ης Ἰουλίου 1952 καὶ 1ης Ἰανουαρίου 1953.

Δὲν κρίνομεν ἄσκαπον νὰ προσθέσωμεν ὅτι ἐνηργήθησαν μετὰ τὴν συγχώνευσιν κάποιαι ἄλλαι προαγωγαὶ (λέγομεν καὶ περὶ ἐπανορθώσεως) καὶ ὅτι πλησιάζομεν γοργῶς τὴν 1ην Ἰουλίου 1953.

### ΤΟ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ

Οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ἠσφαλισμένων εἰς τὸ

### ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ

Ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου οὐδέποτε εἶχεν ἀμφιβολίας ὅτι θὰ γνωστοποιηθῶν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐξετάσεων, εἰς ἃς δι' ἐγκυκλίωσιν τῆς Τραπεζῆς, ἐκλήθησαν καὶ ἔλαβον μέρος οἱ συνάδελφοι τῶν παρελθόντα Νοεμβρίου.

Τὰ γενόμενα διαδήματα ἀφεῶρων εἰς τὴν σημειωθείσαν καθυστέρησιν τῆς δημοσιεύσεως αὐτῶν, πράγμα, ὅπερ, ὡς ἦτο ἐπόμενο, εἶχε δημιουργήσῃ τὴν δικαιολογημένην δυσφορίαν ὅχι μόνον τῶν ἐνδιαφερομένων, ἀλλὰ καὶ ὁλοκλήρου τοῦ σώματος τοῦ προσωπικοῦ.

Ἡ δοθεῖσα ἐντολὴ πρὸς δημοσίευσιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐξετάσεων τούτων τακτοποιεῖ μίαν ἐκκρεμότητα, τὴν ὁποῖαν οἱ συνάδελφοι μιμούμενοι τὴν Δ. Ε., εἶναι ἀσφαλῶς διαθεθειμένοι νὰ ξεχάσουν.

ὡς ἄνω Ταμεῖον ἔχουν ἐπανειλημμένως ζητήσῃ ἀπὸ τὸν Πρόεδρον αὐτοῦ, τὴν σύγκλησιν συμβουλίου διὰ τὴν συζήτησιν καὶ λήσιν ἀποφάσεων ἐπὶ πολλῶν ζητημάτων, τὰ ὁποία μένουσιν ἐκκρεμῆ ἀπὸ μακροῦ χρόνου.

Ἐλπίζομεν ὅτι ὁ Διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς καὶ Πρόεδρος τοῦ Ταμείου θὰ συγκαλέσῃ τὸ Συμβούλιον.

### Η ΕΝΟΤΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΥΓΕΙΑΣ

Ὡς πληροφοροῦμεθα, ὁ κ. Παντελῆς Μουτούσης, Πρόεδρος τοῦ Ταμείου Ὑγείας, ἔσχε τὴν πρωτοβουλίαν, ὅπως κατὰ τὰς προσεχεῖς ἀρχαιρεσίας πρὸς ἀνάδειξιν νέου Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας, ἠγηθῆ ψηφοδελτίου, τοῦ ὁποῖου ἡ σύνθεσις λόγω τῶν σημερινῶν συνθηκῶν θὰ περιλαμβάνῃ ὅλας τὰς τάσεις τῶν συναδέλφων.

Ὅχι μόνον ἐπιδοκιμάζομεν ἀλλὰ καὶ ἐπικροτοῦμεν τὴν πρωτοβουλίαν αὐτὴν. Ἄλλως τε καὶ ἡ νέα Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου τὴν αὐτὴν σύνθεσιν ἔχει, δι' ὃ καὶ ἐφιστᾶ αὐτὴ τὴν προσοχὴν τῶν συναδέλφων ἐπὶ τῆς ἀνάγκης τῆς ὑπάρξεως Συμβουλίου μὲ τοιαύτην σύνθεσιν διὰ τὰ Ταμεῖον Ὑγείας, τὸ ὁποῖον τόσα δυσχερῆ προβλήματα ἔχει νὰ ἀντιμετωπίσῃ.